

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Бойко Елена Григорьевна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 10.06.2021 12:01:12  
Уникальный программный ключ:  
e69eb689122030af7d22cc354bf0eb9d453ecf8f

Министерство сельского хозяйства РФ  
ФГБОУ ВО Тюменский государственный аграрный университет Северного Зауралья  
Институт биотехнологии и ветеринарной медицины  
Кафедра иностранных языков

«Утверждаю»  
Заведующий кафедрой



Ю. З. Богданова

«10» июня 2021 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

для направления подготовки 35.04.06 Агроинженерия  
магистерская программа Энергообеспечение сельского хозяйства

Уровень высшего образования – магистратура

Форма обучения: очная, заочная

Тюмень, 2021

При разработке рабочей программы учебной дисциплины в основу положены:

- 1) ФГОС ВО по направлению подготовки 35.04.06 «Агроинженерия», утвержденный Министерством образования и науки РФ «26» июля 2017 г., приказ № 709
- 2) Учебный план основной образовательной программы для направления подготовки 35.04.06 Агроинженерия, магистерская программа Энергообеспечение сельского хозяйства одобрен Ученым советом ФГБОУ ВО ГАУ Северного Зауралья от «27» мая 2021 г. Протокол № 11

Рабочая программа учебной дисциплины одобрена на заседании кафедры иностранных языков от «03» июня 2021 г. Протокол № 7.



Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Ю.З. Богданова

Рабочая программа учебной дисциплины одобрена методической комиссией института от «10» июня 2021 г. Протокол №7.



Председатель методической комиссии института \_\_\_\_\_ Л.Н. Скосырских

**Разработчик:**

Потапова И.Н., старший преподаватель кафедры иностранных языков.



Директор института: \_\_\_\_\_ Г.А. Дорн

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Код компетенции	Результаты освоения	Индикатор достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
<b>УК-4</b>	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-4 ук-4 Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии.	<p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять информационно-коммуникационные технологии для решения коммуникативных задач;</li> </ul> <p><b>владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками делового этикета и этикой деловых взаимоотношений для организации межличностного и профессионального общения.</li> </ul>
		ИД-5 ук-4 Ведет деловую и личную переписку на иностранном языке с учетом стилистики и социокультурных различий.	<p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять коммуникативные технологии для осуществления деловой и личной переписки на иностранном языке;</li> </ul> <p><b>владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- различными формами письменной коммуникации с учетом стилистики и социокультурных различий.</li> </ul>
		ИД-6 ук-4 Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, в том числе международных, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке.	<p><b>знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способы представления результатов своей исследовательской и проектной деятельности в различной форме (доклад, реферат, дискуссия, презентация, научная статья и др.);</li> </ul> <p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- представлять результаты своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, в том числе международных.</li> </ul>

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Данная дисциплина относится к Блоку 1 обязательной части образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания в области: Иностранный язык, Культура речи и делового общения.

Профессиональный иностранный язык является предшествующей дисциплиной для дисциплин: Современные проблемы науки и производства, Информационные технологии в научно-исследовательской работе.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1 семестре по очной форме обучения, на 1 курсе в 1 семестре – заочной форме.

## 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 108 часов (3 зачетные единицы).

Вид учебной работы	Форма обучения	
	очная	заочная
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	30	14
<i>В том числе:</i>	-	-
Семинарского типа	30	14
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	78	94
<i>В том числе:</i>	-	-
Подготовка к занятиям, к зачету	40	70
Индивидуальные задания (сообщение)	38	-
Контрольные работы	-	24
Вид промежуточной аттестации:	зачет	зачет
<b>Общая трудоемкость:</b>		
часов	<b>108</b>	<b>108</b>
зачетных единиц	<b>3</b>	<b>3</b>

## 4. Содержание дисциплины

### 4.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1	2	3
1.	Лексика. Говорение	Профессиональная лексика. Термины: способы терминообразования, синонимы, заимствованные слова, фразеологизмы. Диалогическая и монологическая речь. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад, презентация, проектная деятельность).
2.	Речевой этикет в деловом общении	Профессионально-деловая сфера.
3.	Грамматика	<u>Английский язык.</u> Причастие I, II и их функции. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные глаголы и их эквиваленты. Словообразование. Согласование времен. Косвенная речь. Герундий, функции герундия. Сослагательное наклонение. <u>Немецкий язык.</u> Распространенное определение. Причастие I с zu в функции определения. Временные формы и функции пассива. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции. Конъюнктив.

		<u>Французский язык.</u> Сложное предложение. Личные формы глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: avoir + infinitif; être + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif. Неличные формы глагола. Причастие; дееспричастие; абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение.
4.	Чтение и перевод	Несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности.
5.	Письмо	Аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.

#### 4.2. Разделы дисциплины и виды занятий

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Семинарского типа	СР	Всего, часов
1	2	3	4	5
1.	Лексика. Говорение	6	14	20
2.	Речевой этикет в деловом общении	6	16	22
3.	Грамматика	6	16	22
4.	Чтение и перевод	6	16	22
5.	Письмо	6	16	22
6.	<b>Итого:</b>	<b>30</b>	<b>78</b>	<b>108</b>

Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Семинарского типа	СР	Всего, часов
1	2	3	4	5
1.	Лексика. Говорение	2	20	22
2.	Речевой этикет в деловом общении	2	20	22
3.	Грамматика	4	18	22
4.	Чтение и перевод	4	16	20
5.	Письмо	2	20	22
6.	<b>Итого:</b>	<b>14</b>	<b>94</b>	<b>108</b>

#### 4.3. Занятия семинарского типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тема	Трудоемкость (час)	
			очная	заочная
1	2	3	4	5
1.	1	Терминология, разговорная лексика, книжная лексика, синонимы, заимствованные слова, фразеологизмы. Диалогическая и монологическая речь. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад).	6	2
2.	2	Профессионально-деловая сфера.	6	2
3.	3	Типы предложений. Причастия. Распространенное определение. Временные	6	4

		формы и функции пассива. Инфинитив. Модальные конструкции. Согласование времен. Сослагательное наклонение.		
4.	4	Несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности.	6	4
5.	5	Аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.	6	2
6.		<b>Итого:</b>	<b>30</b>	<b>14</b>

#### **4.4. Учебные занятия, развивающие у обучающихся навыки командной работы, межличностные коммуникации, принятие решений, лидерские качества**

Не предусмотрено ОПОП.

#### **5. Организация самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

##### **5.1. Типы самостоятельной работы и её контроль**

Тип самостоятельной работы	Форма обучения		Текущий контроль
	очная	заочная	
Подготовка к занятиям, к зачету	40	70	тестирование / собеседование
Индивидуальные задания (сообщение)	38	-	сообщение / презентация
Контрольные работы	-	24	собеседование / тестирование
всего часов:	78	94	

##### **5.2. Учебно-методические материалы для самостоятельной работы:**

1. Горденко, Н.В. Иностранный язык. Развитие английской разговорной речи: учебное пособие / Н.В. Горденко, Д.В. Горденко. — Москва: Ай Пи Ар Медиа, 2020. — 136 с. — ISBN 978-5-4497-0420-7. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/94203.html>.

2. Паремская, Д.А. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / Д.А. Паремская. — 17-е изд. — Минск: Вышэйшая школа, 2019. — 352 с. — ISBN 978-985-06-3050-6. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90813.html>.

3. Касумова, Г. А. Французский язык: учебное пособие / Г. А. Касумова. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 84 с. — ISBN 978-5-4486-0780-6. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/86530.html>.

##### **5.3. Темы, выносимые на самостоятельное изучение**

Темы самостоятельно не изучаются.

##### **5.4. Темы рефератов**

Не предусмотрено ОПОП.

#### **6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

##### **6.1. Перечень компетенций и оценочные средства индикатора достижения компетенций**

Код компетенции	Индикатор достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	Наименование оценочного средства
<b>УК-4</b>	ИД-4 ук-4 Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии.	<p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять информационно-коммуникационные технологии для решения коммуникативных задач;</li> </ul> <p><b>владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками делового этикета и этикой деловых взаимоотношений для организации межличностного и профессионального общения.</li> </ul>	Зачетный билет Тестовые задания Вопросы к собеседованию Вопросы к дискуссии Варианты контрольных работ
	ИД-5 ук-4 Ведет деловую и личную переписку на иностранном языке с учетом стилистики и социокультурных различий.	<p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять коммуникативные технологии для осуществления деловой и личной переписки на иностранном языке;</li> </ul> <p><b>владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- различными формами письменной коммуникации с учетом стилистики и социокультурных различий.</li> </ul>	Зачетный билет Тестовые задания Вопросы к собеседованию Вопросы к дискуссии Варианты контрольных работ
	ИД-6 ук-4 Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, в том числе международных, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке.	<p><b>знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способы представления результатов своей исследовательской и проектной деятельности в различной форме (доклад, реферат, дискуссия, презентация, научная статья и др.);</li> </ul> <p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- представлять результаты своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, в том числе международных.</li> </ul>	Зачетный билет Тестовые задания Вопросы к собеседованию Вопросы к дискуссии Варианты контрольных работ

## 6.2. Шкалы оценивания

### Шкала оценивания зачета

Оценка	Описание
зачтено	Обучающийся обладает глубокими и прочными знаниями по предмету; при ответе на все вопросы продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение; отсутствуют существенные неточности; два вопроса освещены полностью или один вопрос освещён полностью, а два других доводятся до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя.
не зачтено	Обучающийся не знает значительную часть материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца; наводящие вопросы преподавателя не помогают.

### Шкала оценивания тестирования на зачете

% выполнения задания	Результат
50 – 100	зачтено
менее 50	не зачтено

#### 6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы:

Указаны в приложении 1.

#### 7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

##### Английский язык

1. Белоусова, А.Р. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов: учебник / А.Р. Белоусова, О.П. Мельчина. — 6-е изд., испр. — Санкт-Петербург: Лань, 2020. — 352 с. — ISBN 978-5-8114-4745-9. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/126156>.

2. Власов, Б.Я. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов: учебное пособие / Б.Я. Власов, С.В. Швецова. — Иркутск: Иркутский ГАУ, 2016. — 178 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133392>.

3. Новоселова, И.З. Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов / И.З. Новоселова, Е.С. Александрова. — Санкт-Петербург: Квадро, 2016. — 344 с. — ISBN 978-5-07312-158-6. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/57300.html>.

##### Немецкий язык

1. Немецкий язык: учебник для магистров / В.А. Баскакова, С.Н. Ковальская, Н.А. Коляда [и др.]; под редакцией Н.А. Коляда. — Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2016. — 284 с. — ISBN 978-5-9275-1995-8. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/78683.html>.

2. Альмяшова, Л.В. Немецкий язык. Страноведение: учебное пособие / Л.В. Альмяшова, И.Н. Кокорина, М.А. Силкова. — Кемерово: КемГУ, 2018. — 103 с. — ISBN 978-5-8353-2320-3. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/121239>.



3. Еремин, В.В. Deutsch für Studierende in der Magistratur. Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры: учебное пособие / В.В. Еремин. — Кемерово: КемГУ, 2018. — 41 с. — ISBN 978-5-8353-2410-1. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/125466>.

#### **Французский язык**

1. Попова И.Н. Французский язык: учебник для I курса институтов и факультетов иностранных языков (+CD) / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук. — 21-е изд., исправленное. — М.: ООО «Издательство» «Нестор Академик», 2016. — 576 с.

2. Харитоновна, И.В. Французский язык: базовый курс: учебник / И.В. Харитоновна, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская. — 2-е изд., доп. и перераб. — Москва: Прометей, 2017. — 406 с. — ISBN 978-5-906879-44-8. — Текст: электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/100889>.

б) дополнительная литература

#### **Английский язык**

1. Алешугина, Е.А. Профессионально ориентированный английский язык для магистрантов: учебное пособие для вузов / Е.А. Алешугина, Г.К. Крюкова, Д.А. Лошкарева. — Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 96 с. — ISBN 978-5-528-00113-5. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/80825.html>.

2. English for Masters: учеб. пособие по англ. яз. для магистрантов и аспирантов с.-х. вузов всех направлений подгот. Анненкова, А.В. English for Masters: учебное пособие / А.В. Анненкова. — Иркутск: Иркутский ГАУ, 2019. — 106 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133352>.

3. Английский для магистрантов: практикум / составители Г.И. Тихомирова. — 2-е изд. — Новосибирск: Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИНХ», 2019. — 64 с. — ISBN 978-5-7014-0937-6. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/95190.html>.

#### **Немецкий язык**

1. Беспалова, С.В. Deutsch für Masterstudenten: учебно-методическое пособие / С.В. Беспалова, С.А. Баукина, Т.А. Владимирова. — Саранск: МГУ им. Н.П. Огарева, 2019. — 160 с. — ISBN 978-5-7103-3775-2. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/154335>.

2. Бурова, Л.Р. Немецкий язык для магистрантов технических специальностей: учебное пособие / Л.Р. Бурова, О.А. Журавлёва. — Новосибирск: НГТУ, 2015. — 84 с. — ISBN 978-5-7782-2585-5. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/118576>.

3. Шведова, О.В. Деловой иностранный язык для магистров: немецкий язык: учебное пособие для магистров очной и очно-заочной форм обучения по дисциплине «Деловой иностранный язык» / О.В. Шведова. — Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна, 2018. — 78 с. — ISBN 978-5-7937-1534-8. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/102510.html>.

#### **Французский язык**

1. Воронкова, И.С. Французский язык (Магистратура): учебное пособие / И.С. Воронкова, Я.А. Ковалевская. — Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. — 138 с. — ISBN 978-5-00032-367-0. — Текст : электронный

// Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/88456.html>.

2. Крайсман, Н.В. Французский язык: деловая и профессиональная коммуникация: учебное пособие / Н.В. Крайсман. — Казань: КНИТУ, 2017. — 108 с. — ISBN 978-5-7882-2201-1. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/138341>.

3. Хорошева, Е.В. Практикум по переводу официально-деловой коммуникации (французский язык): учебное пособие / Е.А. Хорошева, Е.В. Савина, Т.А. Торговкина. - Саранск: МГУ им. Н.П. Огарева, 2019. – 100 с. -ISBN 978-5-7103-3772-1. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/154351>.

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"**

<b>№ п/п</b>	<b>Ссылка на информационный ресурс</b>	<b>Наименование разработки в электронной форме</b>
1.	<a href="http://www.e.lanbook.com">www.e.lanbook.com</a>	Электронно-библиотечная система
2.	<a href="http://www.iprbookshop.ru">www.iprbookshop.ru</a>	
3.	<a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>	Научная электронная библиотека

## **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

1. Кушнарева, Н.В. Учебно-методическое пособие по английскому языку для магистрантов: учебно-методическое пособие / Н. В. Кушнарева, С. Ю. Дрофа. — Омск: ОмГУПС, 2019. — 40 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/165675>.

2. Методические указания по выполнению грамматических заданий № 1 по немецкому языку для самостоятельной работы студентов факультета заочного обучения: методические указания / составитель Н.А. Нефедова. — Челябинск: ИАИ ЮУрГАУ, 2012. — 48 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/9612>.

3. Горбунова, О.Ю. Французский язык: Технический перевод: учебное пособие / О.Ю. Горбунова. — Тольятти: ТГУ, 2015. — 192 с. — ISBN 978-5-8259-0869-4. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/139632>.

## **10. Перечень информационных технологий**

Microsoft Windows 10 Professional, Microsoft Office Standard, Google meet (сервис университетской ЭИОС на платформе GOOGLE)

## **11. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

1. DVD-плеер и плазменная панель
2. Телевизор и видеоплеер Samsung
3. Магнитолы Philips

## **12. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается:

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую

- помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы), использование версии сайта для слабовидящих ЭБС IPR BOOKS и специального мобильного приложения IPR BOOKS WV-Reader (программы не визуального доступа к информации, предназначенной для мобильных устройств, работающих на операционной системе Android и iOS, которая не требует специально обученного ассистента, т.к. люди с ОВЗ по зрению работают со своим устройством привычным способом, используя специальные штатные программы для незрячих людей, с которыми IPR BOOKS WV-Reader имеет полную совместимость);

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации  
ФГБОУ ВО Государственный аграрный университет Северного Зауралья  
Институт биотехнологии и ветеринарной медицины  
Кафедра иностранных языков

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по учебной дисциплине **Профессиональный иностранный язык**

для направления подготовки 35.04.06 Агроинженерия  
магистерская программа Энергообеспечение сельского хозяйства

Уровень высшего образования – магистратура

Разработчик: старший преподаватель Потапова. И.Н.

Утверждено на заседании кафедры  
протокол № 7 от «03» июня 2021 г.

Заведующий кафедрой  Ю.З. Богданова

Тюмень, 2021

**КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ И ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ОЦЕНКИ  
знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы  
формирования компетенций в процессе освоения дисциплины  
Профессиональный иностранный язык**

**Пример зачетного билета**

**Английский язык**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины  
Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина Профессиональный иностранный язык  
по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия  
Магистерская программа «Цифровизация технических систем в агроинженерии»

**Зачетный билет № 1**

**1. Прочитайте текст по направлению подготовки со словарем, выполните реферирование на иностранном языке (1800 печатных знаков, 45 минут).**

**Energy and agriculture**

Since the 1940s, agricultural productivity has increased dramatically, due largely to the increased use of energy-intensive mechanization, fertilizers and pesticides. The vast majority of this energy input comes from fossil fuel sources. Between the 1960–65 measuring cycle and the cycle from 1986 to 1990, the Green Revolution transformed agriculture around the globe, with world grain production increasing significantly (between 70% and 390% for wheat and 60% to 150% for rice) as world population doubled. Modern agriculture's heavy reliance on petrochemicals and mechanization has raised concerns that oil shortages could increase costs and reduce agricultural output, causing food shortages.

Modern or industrialized agriculture is dependent on fossil fuels in two fundamental ways: 1. direct consumption on the farm and 2. indirect consumption to manufacture inputs used on the farm. Direct consumption includes the use of lubricants and fuels to operate farm vehicles and machinery; and use of gasoline, liquid propane, and electricity to power dryers, pumps, lights, heaters, and coolers. American farms directly consumed about 1.2 exajoules (1.1 quadrillion BTU) in 2002, or just over 1% of the nation's total energy.

Indirect consumption is mainly oil and natural gas used to manufacture fertilizers and pesticides, which accounted for 0.6 exajoules (0.6 quadrillion BTU) in 2002. The natural gas and coal consumed by the production of nitrogen fertilizer can account for over half of the agricultural energy usage. China utilizes mostly coal in the production of nitrogen fertilizer, while most of Europe uses large amounts of natural gas and small amounts of coal. According to a 2010 report published by The Royal Society, agriculture is increasingly dependent on the direct and indirect input of fossil fuels. Overall, the fuels used in agriculture vary based on several factors, including crop, production system and location. The energy used to manufacture farm machinery is also a form of indirect agricultural energy consumption. Together, direct and indirect consumption by US farms accounts for about 2% of the nation's energy use. Direct and indirect energy consumption by U.S. farms peaked in 1979, and has gradually declined over the past 30 years. Food systems encompass not just agricultural production, but also off-farm processing, packaging, transporting, marketing, consumption, and disposal of food and food-related items. Agriculture accounts for less than one-fifth of food system energy use in the US.

**2. Передайте на русском языке содержание текста (800-1000 печатных знаков, 10 минут).**

**Dennis Tito**

American millionaire Dennis Tito spent a small part of his large fortune to become the first paying tourist in space. With his ex-wife, daughter and two sons watching from near the Baikonur Cosmodrome in Kazakhstan, he blasted off Saturday, May 5, 2001 aboard a Russian Soyuz capsule. Tito, who was 60 then, is a former rocket engineer, he worked at NASA's Laboratory before becoming a successful businessman. He is reported to have paid \$ 20 million to the Russian space program for the privilege of spending a week aboard the International Space Station (ISS). The space complex is jointly funded by US, Canadian, Japanese and European partners. Ironically, Tito's former employer nearly triggered an international diplomatic incident in an effort to keep him on the ground. NASA objected to Tito's flight on grounds he would get in the way. This argument lost its force, however, after he completed 900 hours of training at Star City, the cosmonauts' training camp, and was declared flightworthy by Russia's space commission.

### **3. Беседа по тематике научного исследования магистранта.**

1. Introduce yourself.
2. When and where were you born?
3. What Institute and faculty did you graduate from?
4. Where do you work now?
5. What is the subject of your research?
6. What problems are you going to deal with in your research?
7. Have you got any articles published?
8. What is your main aim now?
9. Do you sometimes try new methods?
10. Is your problem studied anywhere else?

Составил: Потапова И.Н. /  / «24» сентября 2020 г.

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  / «24» сентября 2020 г.

### **Пример зачетного билета**

#### **Немецкий язык**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина Профессиональный иностранный язык

по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия

Магистерская программа «Цифровизация технических систем в агроинженерии»

#### **Зачетный билет № 1**

**1. Прочитайте текст по направлению подготовки со словарем, выполните реферирование на иностранном языке (1800 печатных знаков, 45 минут).**

#### **Energieversorgung und –verbrauch**

Das Wort Energie wurde 1852 von dem schottischen Physiker William Rankine im heutigen Sinn in die Physik entsprechend der oben erwähnten altgriechischen Bedeutung. Damit gelang eine saubere Abgrenzung zum Begriff der Kraft. Aufbauend auf Überlegungen von Wilhelm Wien (1900), Max Abraham (1902), und Hendrik Lorentz (1904) veröffentlichte Albert Einstein 1905 die Erkenntnis, dass Masse und Energie äquivalent sind.

Mit Energieversorgung und -verbrauch wird die Nutzung von verschiedenen Energien in für Menschen gut verwendbaren Formen bezeichnet. Die von Menschen am häufigsten benutzten Energieformen sind Wärmeenergie und elektrische Energie. Die menschlichen Bedürfnisse richten sich vor allem auf die Bereiche Heizung, Nahrungszubereitung und den Betrieb von Einrichtungen

und Maschinen zur Lebenserleichterung. Hierbei ist das Thema Fortbewegung und der Verbrauch zum Beispiel fossiler Energiequellen in Fahrzeugen bedeutsam.

Die verschiedenen Energieträger können über Leitungen die Verbraucher erreichen, wie typischerweise elektrische Energie, Erdgas, Fernwärme und Nahwärme, oder sie sind weitgehend lagerfähig und beliebig transportfähig, wie zum Beispiel Steinkohle und Braunkohlen, Heizöle, Kraftstoffe (Benzine, Dieselmotorkraftstoffe), Industriegase, Kernbrennstoffe (Uran), Biomassen (Holz).

Der Energiebedarf ist weltweit sehr unterschiedlich und in den Industrieländern um ein vielfaches höher als zum Beispiel in der Dritten Welt. In industriell hoch entwickelten Ländern haben sich seit dem 19. Jahrhundert Unternehmen mit der Erzeugung und Bereitstellung von Energie für den allgemeinen Verbrauch beschäftigt. Hierbei steht die zentrale Erzeugung von elektrischer Energie sowie die Übertragung an die einzelnen Verbraucher im Vordergrund. Weiterhin sind die Beschaffung, der Transport und die Verwandlung von Brennstoffen zu Heizzwecken wichtige Wirtschaftszweige.

Etwa 40 Prozent des weltweiten Energiebedarfs wird durch elektrische Energie gedeckt. Spitzenreiter innerhalb dieses Anteils sind mit rund 20 Prozent elektrische Antriebe. Danach ist die Beleuchtung mit 19 Prozent, die Klimatechnik mit 16 Prozent und die Informationstechnik mit 14 Prozent am weltweiten elektrischen Energiebedarf beteiligt.

**2. Передайте на русском языке содержание текста (800-1000 печатных знаков, 10 минут).**

### **Bekannte Persönlichkeit aus Österreich**

Arnold Schwarzenegger ist ein berühmter Sportler, Schauspieler und Politiker aus Österreich, der eine erfolgreiche Karriere in USA gemacht hat.

Als Sohn des österreichischen Polizisten wuchs Arnold in einer recht strengen österreichischen Familie auf. Schon während seiner Schulzeit in Graz entdeckte er seine Leidenschaft für den Kraftsport, die ihm nach einigen Juniorentiteln als Gewichtheber zum Bodybuilding führte und 1967 zum jüngsten Mister Universum aller Zeiten machte.

Im Alter von 21 Jahren fuhr Arnold aus Österreich ab um an der Universität von Wisconsin (USA) zu studieren und als Trainer der Gewichtheber zu arbeiten.

In Amerika versuchte er im Showbusiness Fuß zu fassen. Mit Conan der Barbar (1982) und Terminator (1984) war Schwarzenegger ein internationaler Film Star. Schwarzenegger hat viele Auszeichnungen als Schauspieler erhalten.

Viele Actionfilme später ernannte Präsident G. Bush Arnold zum Vorsitzenden des nationalen Rates für Sport. Und es war der Grundstein für Arnolds dritte Karriere: Politiker. 2003 kandidierte er für das Amt des Gouverneurs von Kalifornien und gewann. Er war von 2003 bis 2011 der Gouverneur von Kalifornien.


Schwarzenegger war mit Maria Shriver, eine Nichte des Präsidenten J. Kennedy, verheiratet, mit der er 4 Kinder hat.

2006 wurde ihm die Ehrendoktorwürde der Universität von Wisconsin verliehen.

**3. Беседа по тематике научного исследования магистранта.**

1. Stellen Sie sich vor.
2. Wann und wo sind Sie geboren?
3. Welche Hochschule und Fachrichtung haben Sie absolviert?
4. Wo sind Sie jetzt tätig?
5. Was ist das Thema Ihrer Forschungsarbeit?
6. Was ist Ihr Forschungsschwerpunkt?
7. Was ist das Ziel Ihrer wissenschaftlichen Arbeit?
8. Haben Sie schon einige Artikel veröffentlicht?
9. Welche Versuche (Experimente) haben Sie durchgeführt?
10. Wofür interessieren Sie sich?

Составил: Потапова И.Н. /  / «24» сентября 2020 г.

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  / «24» сентября 2020 г.

### **Пример зачетного билета**

#### **Французский язык**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина Профессиональный иностранный язык

по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия

Магистерская программа «Цифровизация технических систем в агроинженерии»

#### **Зачетный билет № 1**

**1. Прочитайте текст по направлению подготовки со словарем, выполните реферирование на иностранном языке (1800 печатных знаков, 45 минут).**

##### **Source d'énergie**

Une source d'énergie est un phénomène physique ou chimique dont il est possible d'exploiter l'énergie à des fins industrielles ou biophysiques. Une source d'énergie est dite «primaire» si elle est issue d'un phénomène naturel et n'a pas été transformée; elle est dite «secondaire» si elle est le résultat d'une transformation volontaire. Elle peut également être qualifiée de «renouvelable» si ses réserves ne s'épuisent pas de façon significative dans l'échelle de temps de son exploitation. Certaines sources sont aussi appelées «énergies propres» dans le contexte écologique.

##### **Chaîne énergétique**

Le principe énoncé par Lavoisier sur la conservation de la matière s'applique en fait plus justement à l'énergie: «rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme». Ainsi toute «production» d'énergie est en fait une récupération de formes d'énergie dont l'origine est aussi celle de l'univers.

Par exemple, une dynamo de bicyclette permet de transformer une partie de l'énergie cinétique (énergie de vitesse) du mouvement du cycliste en une énergie électrique qui se dissipera notamment dans ses feux pour produire de la lumière, c'est-à-dire de l'énergie lumineuse, via l'échauffement du filament de l'ampoule et donc de chaleur (énergie thermique).

Mais l'énergie cinétique du cycliste vient elle-même de l'énergie biochimique (de l'ATP des cellules musculaires) issue de l'énergie chimique des sucres synthétisés par des plantes qui utilisent l'énergie lumineuse du soleil, lequel fonctionne à partir de l'énergie nucléaire produite par fusion des atomes d'hydrogène, la matière elle-même constituant une forme d'énergie, dite «énergie de masse».

Il existe de nombreuses formes d'énergie mais toutes ne sont pas toujours exploitables.

##### **Sources primaires**

L'être humain exploite plusieurs phénomènes naturels pour obtenir de l'énergie. La plupart des formes d'énergies (mise à part l'énergie marémotrice) accessibles sur Terre sont des dérivés directs ou indirects de l'énergie nucléaire (Soleil, étoiles et noyau terrestre).

**2. Передайте на русском языке содержание текста (800-1000 печатных знаков, 10 минут).**

##### **Les mauvaises habitudes**

En matière de drogues, en France, l'alcool pèse très lourd financièrement et socialement. Une étude vient de calculer ce que coûtent les drogues licites et illicites à la collectivité, un coût social qui prend en compte les dépenses privées et publiques liées à la consommation de différentes



substances. Sur un total de dépenses, l'alcool représente plus de la moitié, devant le tabac, l'héroïne ou la cocaïne.


Dans l'hôpital de Montpellier, comme dans beaucoup de services de médecine en France, quelque soit le motif d'hospitalisation, on retrouve chez un nombre non négligeable de patients un problème d'alcool. Ce ne sont pas des alcooliques, mais plutôt des buveurs excessifs.

Professeur Blanc (service de médecine interne CHU Saint-Eloi, Montpellier): Jusqu'à quarante pourcent des malades qui sont hospitalisés ont une consommation excessive en alcool et derrière une fracture, derrière une pneumopathie, se cache souvent un problème d'alcool. Il faut le rechercher, au même titre que l'on demande à un malade «Avez-vous un diabète, avez-vous une consommation en tabac?», il faut lui poser une question: «Avez-vous une consommation excessive d'alcool?»

### **3. Беседа по тематике научного исследования магистранта.**

1. Quel est votre nom?
2. Quand et où êtes – vous nés?
3. Comment est votre famille? Parlez de votre famille.
4. Où faites – vous vos études?
5. Quel est votre spécialité?
6. Quel est le thème de votre thèse (votre travail de recherches scientifique)?
7. Quels sont les résultats de vos recherches?
8. Quel est l'objet de vos recherches?
9. Est-ce que vous avez déjà accompli certains essais expérimentaux? Quels sont les résultats?
10. De quelles parties se compose votre travail de recherches scientifique?

Составил: Потапова И.Н. /  / «24» сентября 2020 г.

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  / «24» сентября 2020 г.

### **Процедура оценивания зачета**

Зачет проводится в письменной форме, в форме собеседования и онлайн тестирования. Обучающемуся достается вариант задания путем собственного случайного выбора.

Содержание зачёта:

1. Чтение текста по направлению подготовки со словарем и его реферирование на иностранном языке (1800 печатных знаков, 45 минут).
2. Передача на русском языке содержания общенаучного текста или текста по страноведению (800-1000 печатных знаков, 10 минут).
3. Беседа по тематике научного исследования магистранта.

Зачет в форме тестирования проводится в онлайн режиме в системе moodle ГАУ Северного Зауралья. У обучающегося есть 2 попытки (30 вопросов разных типов), ограничение по времени - 45 минут на каждую попытку.

### **Критерии оценки зачета в форме собеседования**

Оценка «зачтено» - обучающийся обладает глубокими и прочными знаниями по предмету; при ответе на все три вопроса продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение; отсутствуют существенные неточности; два вопроса освещены полностью или один вопрос освещён полностью, а два других доводятся до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя;

Оценка «не зачтено» - обучающийся не знает значительную часть материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца, наводящие вопросы не помогают.

### **Критерии оценки зачета в форме тестирования**

Оценка «зачтено», если обучающийся выполнил 50 % и более заданий.  
Оценка «не зачтено», если обучающийся выполнил менее 50 % заданий.

## 1. Тестовые задания

### Английский язык

#### 1. Расположите части делового письма в правильном порядке:

1) Dear Sir or Madam,
2) Manesty Clothes Ltd 15 Clifton Court Manchester M3 5PY 22 August 2006
3) I am now planning my next trip to South East Asia, and I would be very pleased if we could meet to discuss our production requirements for next year. I hope to be in Singapore on October 4 and 5. Would it be convenient to visit you on October 4 at 10.30 a.m?
4) Production Manager, Suntlet Fabrics, Box 167, Brown Street PO Singapore
5) I look forward to hearing from you. Yours faithfully, Christian Burrows Senior Buyer

- a. 5, 2, 4, 3, 1
- b. 1, 2, 3, 4, 5
- c. 2, 4, 1, 3, 5
- d. 3, 5, 1, 2, 4

#### 2. Определите, к какому виду делового документа относится представленный ниже отрывок:

<p>We were impressed by the selection of sweaters that were displayed on your stand at the «Menswear Exhibition» that was held in Hamburg last month.</p> <p>We are a large chain of retailers and are looking for a manufacturer who could supply us with a whole range of sweaters for the teenage market.</p> <p>Could you send us your current catalogue and the pricelist.</p>
---

- a. CV
- b. Memo
- c. Letter of inquiry/ request
- d. Contract

#### 3. Выберите название подраздела, отражающего особенности оформления резюме: Single.

- a. Work experience
- b. Marital status
- c. Other information
- d. Education and qualification

#### 4. Выберите название подраздела, отражающего особенности оформления резюме:

<p>1980-1985 Mayfield School, Henley Road, Borehamwood, Herts, WD6 1DX GCE in English Language; French; History; Geography; and Art. 1985-1987 Hiltop Further Education College, Kenwood Road, London NW7 3TM. Diploma in Business Studies.</p>
---

- a. Work experience
- b. Marital status
- c. Other information
- d. Education and qualification

#### 5. Выберите название подраздела, отражающего особенности оформления резюме: While working I have attended various evening courses for Italian and French. My interests include tennis, badminton, swimming, and reading.

- a. Work experience

- b. Marital status
- c. Other information
- d. Education and qualification

**6. Выберите название подраздела, отражающего особенности оформления резюме: 14,000 per annum**

- a. Work experience
- b. Marital status
- c. Other information
- d. Current salary

**7. Определите, к какому виду документов относятся представленные ниже отрывки: a) Memo, b) An invitation, c) CV, d) An official letter, e) Accepting an invitation.**

1) To: All employees From: The Managing Director
2) We would like to invite you to attend our award ceremony at Claremont College which is being held on 14 December this year.
3) I look forward to hearing from you. Yours sincerely, Sarah Boyle
4) Mr. Grant, our director, has asked me to write to thank you and accept your kind invitation to attend the award ceremony.
5) 2000-present Marketing Assistant, Success Solution Unlimited, Manchester. Duties include planning and implementing all advertising and promotion.

- a. 1e, 2c, 3a, 4b, 5d
- b. 1a, 2b, 3c, 4d, 5e
- c. 1c, 2d, 3e, 4b, 5a
- d. 1d, 2b, 3a, 4e, 5c

**8. What does «engineering» mean?**

- a. application of scientific principles to each particular engineering branch
- b. type of industry widespread nowadays
- c. knowledge
- d. aerospace

**9. One who practices engineering is called ... .**

- a. a chartered engineer
- b. an engineer
- c. a professional engineer
- d. a respected engineer

**10. What branches does engineering have?**

- a. engineering education
- b. electrical engineering devices
- c. chemical, electrical, civil, and mechanical engineering
- d. mechanical engineering

Полный перечень тестовых заданий по дисциплине размещен в Банке вопросов на сервисе университетской ЭИОС на платформе Google <https://lms-test.gausz.ru/course/view.php?id=2076>.

### Тестовые задания Немецкий язык

**1. Расположите части делового письма в правильном порядке:**

1) Sehr geehrte Damen und Herren,	
2) Firma Köhler Informatik Postfach 627 7400 Tübingen 1	Firma Udo Seifert Kastanienstr. 12 6450 Hanau

3) R. Köhler /Robert Köhler/			
4) Aufgrund unseres Schreibens vom 08.02.1998 haben wir von Ihnen einige Preislisten und Kataloge der transportablen Festplatten der Typen Memo Pack 20 MB, 30 MB und 40 MB erhalten. Es liegen aber noch eine Anzahl Anforderungen seitens unserer Kunden vor speziell für die Typen Memo Pack 60, 80 und 100 MB und größere Kapazitäten. Um den Forderungen der Kunden entgegenzukommen, bitten wir Sie um Zusendung von je 10-20 Katalogen und Preislisten. Mit freundlichen Grüßen.			
5) Ihre Zeichen fr – be	Meine Zeichen E/ST	Telefon (070 71) 53 917	Tübingen 18/04

- a. 4, 3, 1, 2, 5
- b. 1, 2, 3, 4, 5
- c. 5, 1, 3, 4, 2
- d. 2, 5, 1, 4, 3

**2. Расположите части делового письма в правильном порядке:**

1) Bestellung
2) Autohaus Siemens Postfach 135 26702 Emden
3) Sehr geehrter Herr Schröpke, ich bedanke mich für Ihr Angebot und bestelle
4) Büroeinrichtungen Schröpke GmbH Auricher Str. 12 26702 Emden
5). 2 Schreibtische, Möbel Sumatra, Stückpreis 1560 Euro abzüglich 15 % Rabatt. Ich bitte darum, den zugesagten Liefertermin einzuhalten, um die Neugestaltung unseres Büros planmäßig durchführen zu können. Mit freundlichen Grüßen Autohaus Siemens KG (W. Dirksen)

- a. 4, 3, 1, 2, 5
- b. 2, 4, 1, 3, 5
- c. 5, 1, 3, 4, 2
- d. 2, 5, 1, 4, 3

**3. Определите, к какому виду делового документа относится представленный ниже отрывок:**

<p>Sehr geehrte Herren, die Handelsvertretung Russlands in Köln war so freundlich, uns Ihre Anschrift zur Verfügung zu stellen. Wir sind Hersteller von Damenbekleidung und benötigen laufend Baumwolle guter Qualität. Bitte senden Sie uns so bald wie möglich ein Angebot mit Mustern Ihrer Baumwolle und ausführlichen Angaben über Lieferzeiten, Preise, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen.</p>
--

- a. Angebot
- b. Anfrage
- c. Auftragsbestätigung
- d. Telegramm

**4. Определите, к какому виду делового документа относится представленный ниже отрывок:**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
in der Zeitung „Frankfurter Allgemeine“ vom 25.04.11 suchen Sie eine Bürokauffrau. Ich würde gern diese Arbeit übernehmen. Seit Jahren bin ich im Kaufgeschäft tätig und habe viele praktische Erfahrungen. Ich habe vor kurzem meine EDV-Kenntnisse am eigenen Heimcomputer vertieft. Ich interessiere mich für ausgeschriebene Stelle sehr und ich würde mich freuen, einen neuen verantwortungsvollen Wirkungskreis in Ihrem Haus zu finden.  
Mit freundlichen Grüßen  
Sabine Wagner

- a. Werbebrief
- b. Privatbrief
- c. Einladungsbrief
- d. Bewerbungsschreiben

**5. Определите, к какому виду делового документа относится представленный ниже отрывок:**

Liebe Ilona,  
endlich habe ich Zeit für einen Brief. Wir sind sehr glücklich. Seit 4 Wochen haben wir ein Haus! Das Haus hat 5 Zimmer. Die Kinder haben jetzt ein Zimmer und sie können im Garten spielen.  
Wir haben jetzt auch ein Gästezimmer. Komm doch bald zu uns.  
Herzliche Grüße  
Claudia und Manfred

- a. Werbebrief
- b. Privatbrief
- c. Einladungsbrief
- d. Bewerbungsschreiben

**6. Определите, к какому виду делового документа относится представленный ниже отрывок:**

Sehr geehrter Herr Brandt,  
wir bestätigen Ihren Auftrag vom 20. März auf Lieferung einer Prägemaschine vom Typ MCC-1. Die Lieferung der Maschine erfolgt, wie vereinbart, innerhalb 3 Monaten.  
Mit freundlichen Grüßen  
Maschinenfabrik Neumann AG

- a. Geschäftsbrief
- b. Privatbrief
- c. Einladungsbrief
- d. Bewerbungsschreiben

**7. 1821 ... der britische Physiker Michael Faraday den ersten Elektromotor.**

- a. bauten
- b. bautet
- c. baute
- d. bauten

**8. ... ist der Zweig der Landwirtschaft, der die Technisierung der Produktionsprozesse zum Inhalt hat.**

- a. Viehwirtschaft
- b. Landtechnik
- c. Pflanzenbau
- d. Weinbau

**9. Womit erntet der Landwirt das Getreide?**

- a. Traktor
- b. Pflug

- c. Mähdrescher
- d. Kartoffelerntemaschine

**10. Welche Motoren werden in der Regel in einen Traktor eingebaut?**

- a. Dieselmotoren
- b. Wankelmotoren
- c. Elektromotoren
- d. Benzinmotoren

Полный перечень тестовых заданий по дисциплине размещен в Банке вопросов на сервисе университетской ЭИОС на платформе Google <https://lms-test.gausz.ru/course/view.php?id=2077>.

**Тестовые задания  
Французский язык**

**1. Выберите правильный вариант необходимой лексической единицы: La France est un des plus ... pays de l'Europe occidentale.**

- a. petits
- b. grands
- c. agricoles

**2. Сколько обязательных элементов включает в себя деловое письмо?**

- a. 7
- b. 3
- c. 5
- d. 9

**3. Какое обращение используется при написании письма к уже хорошо известным персонам?**

- a. Mesdames, Messieurs
- b. Cher Monsieur / Chère Madame
- c. Cher ami
- d. Homme

**4. Слово «maître» используется для обращения к ... .**

- a. женщине
- b. адвокату, нотариусу, судебному исполнителю (женщине)
- c. адвокату, нотариусу, судебному исполнителю (независимо от пола)
- d. адвокату, нотариусу, судебному исполнителю (мужчине)

**5. Исходя из основного текста письма, определите его тип:**

<p>George Dupont 15 bis, rue de Rome 75008 Paris</p>	<p>Paris, le 16 janvier 2013</p> <p>Banque du Crédit de l'Ouest</p> <p>32 bis, rue de Rome 75008 Paris</p>
<p>Monsieur le Directeur,</p> <p>Je tiens à vous exprimer, par écrit, mon mécontentement, faute d'avoir pu trouver un responsable qui accepte de m'écouter quand je me suis rendu hier a votre succursale.</p> <p>Je passe sur les changements continuels de votre personnel : on ne voit jamais les mêmes têtes et, réciproquement, les éphémères guichetiers ignorent complètement votre nom et vos habitudes. Et pourtant, je suis client de votre agence depuis son ouverture, il y a plus de dix ans! A l'époque, je connaissais chaque employé et l'on était toujours accueilli comme quelqu'un de la maison.</p> <p>Là, une queue de quatre personnes et une caissière débordée qui n'avait pas de liquidités pour un client qui avait commandé des dollars ! Et impossible de joindre un responsable... Tout le monde était « en rendez-vous ». Au restaurant du coin probablement !</p>	

De telles pratiques sont inadmissibles et, si cela devait continuer, ne vous étonnez pas que je décide de changer de banque !

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, mes salutations distinguées.

Signature

- a. Письмо-жалоба.
- b. Письмо-запрос.
- c. Служебная записка.
- d. Сопроводительное письмо.

**6. Расположите части делового письма в правильном порядке:**

1. Monsieur,
2. P.J. Plaquette de notre société
3. Signature
4. Paul Dupont Directeur commercial
5. Faisant suite à notre rencontre sur le Salon des entrepreneurs qui s'est tenu à Paris la semaine dernière, puis-je me permettre de vous solliciter dans le cadre d'un appel d'offre que nous avons reçu et qui concerne certains de vos produits. Il s'agit plus particulièrement de la machine à extruder XL520 dont vous m'avez parlé. Pourriez-vous m'envoyer un dossier technique sur cette machine en précisant le nombre d'opérateurs nécessaires à son bon fonctionnement et le nombre d'heures de formation à fournir à ce personnel.
6. Monsieur P. Lachaise ANCOTEL 8, av des Champs F-75008 Paris Evry, le 18 juillet 2013
7. ECLECTRON 34, av Lariviere F-91000 Evry

- a. 2, 4, 7, 1, 3, 5, 6
- b. 1, 2, 3, 4, 5, 6
- c. 7, 3, 5, 1, 4, 2, 6
- d. 6, 5, 4, 3, 2, 1, 7

**7. Подберите логичное завершение фразы:**

J'écris... pour...	
1. Je me permets de vous faire connaître...	a) Refuser une offre
2. Nous vous adressons, sous ce pli...	b) Commander sur catalogue
3. Après avoir examiné votre catalogue, nous passons commande...	c) Confirmer une réduction annoncée par téléphone
4. Nous regrettons vivement de ne pas pouvoir donner suite à votre lettre..	d) Adresser un document joint à la lettre
5. Suite à notre entretien téléphonique du 21 mars, nous avons le plaisir de...	e) Donner une affirmation

- a. 1b, 2c, 3a, 4e, 5d
- b. 1e, 2d, 3b, 4a, 5c
- c. 1c, 2d, 3a, 4b, 5e
- d. 1a, 2b, 3c, 4d, 5e

**8. Расположите части делового письма в правильном порядке:**

1. Je vous prie de bien vouloir m'envoyer un extrait de mon acte de mariage sans filiation / avec filiation, dans le but de... Vous trouverez ci-joint la photocopie de mon livret de famille et celle de ma carte d'identité.....
2. <i> votre signature</i>
3. Objet : Demande d'extrait d'acte de mariage

4. Madame, Monsieur,
5. Mairie — Service de l'Etat civil Adresse CP — Ville A <...>, le <...>
6. Nom, prénom Adresse CP — Ville
7. Avec mes remerciements, je vous prie de recevoir, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

- a. 2, 4, 7, 1, 3, 5, 6
- b. 1, 2, 3, 4, 5, 6
- c. 7, 3, 5, 1, 4, 2, 6
- d. 5, 3, 4, 1, 7, 2, 6

**9. Какое обращение используется при написании письма к незнакомым людям?**

- a. Cher Monsieur / Chère Madame
- b. cher ami
- c. Mesdames, Messieurs
- d. Homme

**10. Данная формулировка «Je vous prie de croire à l'assurance de ma considération distinguée» или «veuillez agréer l'expression de ma parfaite considération» характерна для:**

- a. Письма важной персоне
- b. Для электронного письма

Полный перечень тестовых заданий по дисциплине размещен в Банке вопросов на сервисе университетской ЭИОС на платформе Google <https://lms-test.gausz.ru/course/view.php?id=2078>.

### **Процедура оценивания тестирования**

Тестирование используется в текущем контроле для оценивания уровня освоенности различных разделов и тем дисциплины с целью выявления:

- уровня достижений в определенном виде деятельности;
- способностей в определенном виде деятельности;
- трудностей в овладении тем или иным видом деятельности и возможных способных их преодоления.

При составлении тестов используются различные типы заданий. Перед началом работы с предлагаемыми тестовыми заданиями преподаватель выполняет с обучающимися аналогичные задания. Прежде чем предлагать тесты обучающимся после изучения соответствующей темы, преподаватель дает им устную или письменную инструкцию. После проверки и оценки работы, следует проанализировать наиболее типичные ошибки и указать обучающимся, какой лексический и/или грамматический материал следует повторить или выучить.

Тестирование проводится в онлайн режиме в системе moodle ГАУ Северного Зауралья. У обучающегося есть 2 попытки по 30 вопросов разных типов, ограничение по времени - 45 минут на каждую попытку.

Инструкция по проведению тестирования:

1. Изучите соответствующую тему.
2. Ознакомьтесь внимательно с заданием и лишь после этого приступите к его выполнению.
3. Запрещается пользоваться словарем во время выполнения тестов.

### **Критерии оценки**

Оценка «зачтено», если обучающийся выполнил 50 % и более заданий.

Оценка «не зачтено», если обучающийся выполнил менее 50 % заданий.



## **2. Вопросы к собеседованию** **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

1. Introduce yourself.
2. When and where were you born?
3. Where are you from?
4. Where do you live?
5. What Institute and faculty did you graduate from?
6. Where do you study now?
7. What do you know about your university?
8. What's the purpose of your present study?
9. What are the aims and tasks of your science?
10. What are the aims of science in general?
11. What is the subject of your research?
12. What problems are you going to deal with in your research?
13. Are there any difficulties in your research work?
14. Who is your supervisor?
15. Did you take part in scientific conferences while being a student?
16. Have you already carried out any experiments?
17. Do you discuss your results with your supervisor?
18. Do you often work in the library and use Internet information?
19. Have you got any articles published?
20. What is your main aim now?
21. Do you sometimes try new methods?
22. Is your problem studied anywhere else?
23. Are your results published?
24. Is your family small or large?
25. Are you married? Have you got any children?
26. Are you a happy family?
27. Have you any friends?
28. What is your hobby?
29. What are you fond of? What are you keen on?
30. How do you spend your weekends?

## **Немецкий язык**

1. Stellen Sie sich vor.
2. Wann und wo sind Sie geboren?
3. Wie alt sind Sie?
4. Wo wohnen Sie?
5. Was sind Sie?
6. Was möchten Sie werden?
7. Wo sind Sie jetzt tätig?
8. Welche Hochschule und Fachrichtung haben Sie absolviert?
9. Wofür haben Sie sich als Student interessiert?
10. Wo studieren Sie jetzt?
11. Was ist Ihr Fachgebiet?
12. Welche Fächer studieren Sie?
13. Welche Fächer fallen Ihnen leicht oder schwer?
14. Was ist das Thema Ihrer Forschungsarbeit?
15. Was ist Ihr Forschungsschwerpunkt?
16. Was ist das Ziel Ihrer wissenschaftlichen Arbeit?
17. Haben Sie einen wissenschaftlichen Betreuer?
18. Haben Sie schon einige Artikel veröffentlicht?
19. Wo sind Ihre Artikel erschienen?

20. Welche Versuche (Experimente) haben Sie durchgeführt?
21. Haben Sie während Ihres Studiums an der Universität Forschungen durchgeführt?
22. Wofür interessieren Sie sich?
23. Welches Hobby haben Sie?
24. Wie groß ist Ihre Familie?
25. Aus wie viel Personen besteht Ihre Familie?
26. Sind Sie verheiratet? Haben Sie die Kinder?
27. Gefällt Ihnen das Studium an der Universität?
28. Was können Sie über Ihren zukünftigen Beruf sagen?
29. Warum haben Sie diesen Beruf gewählt?
30. Worin besteht die Hauptaufgabe des Fachmannes in Ihrer Fachrichtung?

### **Французский язык**

1. Quel est votre nom?
2. Quand et où êtes – vous nés?
3. Comment est votre famille? Parlez de votre famille.
4. Quelles sont les professions de votre mère et votre père?
5. Avez-vous des frères ou des soeurs?
6. Vous vivez en ville ou à la campagne?
7. Quelle profession avez-vous choisi? Qu'est-ce qui vous attire dans cette profession?
8. Où faites-vous vos études? Vous êtes étudiant(e) de quelle année?
9. Parlez de votre université?
10. Quel est votre spécialité?
11. Quel est le thème de votre thèse (votre travail de recherches scientifique)?
12. Quels sont les résultats de vos recherches?
13. Vous avez déjà publié vos résultats?
14. Prenez-vous part aux conférences scientifiques?
15. Travaillez-vous souvent à la bibliothèque?
16. Quel est l'objet de vos recherches?
17. Est-ce que vous avez déjà accompli certains essais expérimentals?
18. De quelles parties se compose votre travail de recherches scientifique?
19. Avez-vous beaucoup d'amis? Vous êtes sociable?
20. Avez-vous un hobby? A quoi vous intéressez-vous?
21. Que faites-vous pendant votre temps libre?
22. Préférez-vous passer le weekend avec votre famille ou avec vos amis?
23. Est-ce que la Russie possède une riche histoire?
24. Quels monuments historiques de Moscou connaissez-vous? Parlez-en.
25. Parlez de la région de Tioumen.
26. Quelle est votre ville natale?
27. Quels monuments historiques peut-on voir dans votre ville?
28. Où est-ce que la France est située?
29. Quelle est sa superficie? Sa population?
30. Que pouvez-vous dire sur la capitale de la France?

### **Процедура оценивания собеседования**

При собеседовании для выявления знаний обучающихся используется как фронтальный, так и индивидуальный опрос. Устный опрос в форме собеседования является формой текущей и промежуточной аттестации обучающихся. Вопросы к собеседованию соответствуют содержанию занятия и изучаемым разговорным темам. В конце опроса преподаватель дает заключительные комментарии по качеству ответов обучающихся по следующим критериям:

1. Содержание (соблюдение объема высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости).

2. Взаимодействие с собеседником (умение логично и связно вести беседу, соблюдать очередность при обмене репликами, давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника, умение начать и поддерживать беседу, а также восстановить ее в случае сбоя: переспрос, уточнение).

3. Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче).

4. Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей).

5. Произношение (правильное произнесение звуков иностранного языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях).

«зачтено»	«не зачтено»
<b>1. Содержание</b>	
Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены.	Объем высказывания не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены.
<b>2. Коммуникативное взаимодействие</b>	
Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач.	Коммуникация существенно затруднена, обучающийся не проявляет речевой инициативы или отказывается от ответа.
<b>3. Лексика</b>	
Лексика адекватна поставленной задаче. Незначительные ошибки не влияют на восприятие речи обучающегося.	Обучающийся делает большое количество грубых лексических ошибок, затрудняющих понимание.
<b>4. Грамматика</b>	
Использованы разные грамматические конструкции в соответствии с задачей. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.	Обучающийся делает большое количество грубых грамматических ошибок.
<b>5. Произношение</b>	
Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

### Критерии оценки

Оценка «зачтено» – обучающийся продемонстрировал понимание вопроса и справился с поставленной речевой задачей. Диапазон использованных речевых средств достаточно широк и разнообразен. В речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникации, или они были незначительными.

Оценка «не зачтено» – обучающийся продемонстрировал частичное понимание вопроса и не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

### 3. Тематика сообщений, дискуссий

1. Я и мое окружение.

2. Учеба в университете.
3. Моя будущая профессия.
4. Область моих научных интересов.
5. Роль иностранного языка в современном мире.
6. Изобретатели и Нобелевские лауреаты.
7. Технологические открытия и изобретения в области сельского хозяйства.
8. Выдающиеся ученые и промышленники и их влияние на развитие агроинженерии (по выбору).
9. Возобновляемые источники энергии и ресурсосберегающие технологии.
10. Идиомы и фразеологизмы по теме «техника/транспорт/машина» в сопоставлении русского и иностранного языков.

### **Процедура оценивания сообщения**

Сообщение является формой индивидуального задания. Обучающийся излагает подготовленное сообщение в устной форме, применяя полученные коммуникативные знания, умения и навыки. При оценке уровня выполнения и изложения сообщения в соответствии с поставленной целью для данного вида учебной деятельности необходимо учитывать следующие критерии:

1. Содержание (соблюдение объема высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости).
2. Лексика (разнообразие языковых средств, словарный запас соответствует поставленной задаче).
3. Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей).
4. Произношение (правильное произнесение звуков иностранного языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях).

Презентация является одной из форм сообщения и должна быть подготовлена в программе MS Power Point. Количество слайдов адекватно содержанию и продолжительности выступления (рекомендуется использовать не менее 20-25 слайдов).

Первый слайд обязательно должен содержать Ф.И.О. обучающегося, тему презентации. На слайды выносятся опорный конспект выступления. Необходимо проверить текст на отсутствие ошибок и опечаток.

Для всех слайдов презентации по возможности следует использовать один и тот же шаблон оформления, размер – для заголовков - не меньше 24 пунктов, для информации - не менее 18. Не следует смешивать разные типы шрифтов и цветового оформления фона в одной презентации. Оформление слайдов не должно отвлекать от его содержания. Нежелательны звуковые эффекты в ходе демонстрации презентации. Желательно, чтобы на слайдах оставались поля, не менее 1 см с каждой стороны.

### **Критерии оценки**

#### 1) Устное сообщение

Оценка «зачтено» – поставленная речевая задача решена, высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк, языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию. Объем высказывания соответствовал программе. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь обучающегося была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов, но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка «не зачтено» – обучающийся не справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание по объему не соответствовало требованиям программы,

наблюдалась узость словарного запаса. Отсутствовали элементы собственной оценки. Большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических затрудняло понимание.

## 2) Сообщение в форме презентации

Презентация используется как оценочное средство текущего контроля по форме «зачтено», «не зачтено».

Оценка «зачтено» – обучающийся подготовил презентацию, соблюдая все требования по содержанию и оформлению работы.

Оценка «не зачтено» – работа не соответствует заявленной теме и не соблюдены требования по оформлению работы.

## **4. Варианты контрольных задания для заочной формы обучения**

### **Английский язык**

#### **Вариант 1**

##### **1. Read and title the text**

Although Britain is a densely populated, industrialized country, agriculture is one of Britain's most important industries. It produces nearly two-thirds of Britain's food requirements. British agriculture is famous for its high level of efficiency and productivity as it is based on modern technology and research.

Over three-quarters of the land area is used for agriculture. Soils vary from the poor ones in the Highlands to the rich fertile soils in the eastern and south-eastern parts of England. The climate and rainfall usually allow a long productive growing season. However, weather conditions can sometimes create problems for farmers, especially when a drought situation occurs, or when there is too much rain and too little sunshine at ripening time.

Britain today is self-sufficient in milk, eggs, potatoes, barley and oats. However, it needs to import butter, cheese, sugar and some other agricultural products.

British farms vary considerably in size from one-person farms to huge business concerns. There are three main types of farming in Great Britain: pastoral, arable and mixed.

Arable crops grown in Britain include cereals (wheat, oats), potatoes, sugar beet and fodder crops (turnip, swede, kale). There are 12 mln hectares of cultivated land under crops (37%) and grass (40%). Britain is now the world's sixth largest exporter of cereals. Increased production has been achieved by the introduction of short-stemmed varieties giving higher yields, an increased growing area and autumn-sown crops.

The most important root crops cultivated in Britain are potatoes and sugar beet. Potatoes are cultivated throughout the British Isles and grown for sale, for fodder and for seed. High-grade seed potatoes are grown in Scotland and Northern Ireland. Sugar beet is a root crop which in recent years has assumed considerable importance. Today it provides about 50 percent of sugar requirements of the country. The best place for growing sugar beet is eastern England and here for convenience (because it is a bulky crop to transport) most of the sugar-making factories are situated.

Market gardening may be defined as the intensive production of vegetables and fruit for human consumption. Market gardening is strongly influenced by access to markets, because both fruit and vegetables deteriorate rapidly after packing and must, therefore, be moved to market as quickly as possible. As a result, market gardens have been growing up near large industrial cities. Glasshouses are widely used for growing tomatoes, cucumbers, lettuce, flowers, pot plants and nursery stock.

The climate of the British Isles is ideal for cattle raising. Therefore, they are found practically in all areas. There are two kinds of cattle: dairy cattle and beef cattle. The need for daily deliveries of fresh milk has given rise to particular concentration of dairy cattle on lowlands close to densely populated areas. Beef cattle are more widely distributed throughout the British Isles than dairy cattle, and their raising extends into upland regions far from urban areas.

Sheep no longer play such an important part in British agriculture as they did in the past, when there was a steady export of wool to the continent of Europe. Nowadays they are generally widespread only on land that is unsuitable for other types of farming.

Most farmers keep pigs and poultry. Pig production occurs almost in all areas but is of major importance for northern and eastern England. Poultry farms are mainly concerned with the supply of eggs to local markets and the production of poultry meat. Britain remains self-sufficient in both.

Lying on the continental shelf, the British Isles are surrounded by waters mainly less than 90 m deep, which serve as excellent fishing grounds and breeding grounds for fish. Small fishing villages are found all along the coast. Fish farms in the UK produce many thousands of tonnes of fish every year, most of which is used for human consumption. They are located in lochs and on the coast, largely in Scotland, and inland, often in man made ponds in England. The main species farmed are brown and rainbow trout, salmon, carp and to a lesser extent eels, crayfish and oysters. Shellfish is also expanding area of activity.

Modern British farming displays two important characteristics. At first it is intensive farming, in other words, no effort is spared to achieve maximum production from the available land. The output of crops per hectare and the quality of the livestock are very high. Secondly it is mixed farming, where both crops and livestock play an important part.

**2. Say if the following statements are true or false. Correct the false statements.**

1. Agriculture is a highly developed branch of the British economy.
2. Britain is under the necessity to import milk, eggs, potatoes, barley and oats.
3. The climate of the British Isles is not suitable for cattle raising.
4. Dairy cattle raising is developed in upland regions far from urban areas.
5. Modern British farming is characterized by high output of crops per hectare and quality of the livestock.

**3. Give Russian equivalents of the following word combinations:**

a densely populated, industrialized country; one of the most important industries; a long productive growing season; one-person farms; the world's sixth largest exporter of cereals; short-stemmed varieties; autumn-sown crops; root crops; high-grade seed potatoes; sugar-making factories; market gardening; pig production; is used for human consumption; man made ponds; the output of crops per hectare.

**4. Use these words and word combinations in your own sentences:**

British agriculture; arable crops; to cultivate; gardening; to play an important part; intensive farming; to be ideal for.

**5. Answer the following questions:**

1. How do soils in Great Britain vary?
2. What are the main arable crops grown in Britain?
3. Why market gardens have been growing up near large industrial cities?
4. Where are fish farms located?
5. What important characteristics does modern British farming display?

**6. Write out sentences with the predicate in passive voice and translate them into Russian.**

**7. Translate the text into Russian.**

**8. Fill in the table to make a resume of your own.**

1. Name: .....
2. Address: .....
3. Mobile phone number: .....
4. E-mail address: .....
5. Data of birth: .....
6. Place of birth: .....
7. Nationality: .....
8. Marital status: .....
9. Job Objective .....
10. Education: .....
11. Qualifications: .....

- 12. Work experience: .....
- 13. Personal qualities: .....
- 14. Special skills: .....
- 15. Awards: .....
- 16. Research experience: .....
- 17. Publications: .....
- 18. Memberships: .....
- 19. References: .....

**9. Write a cover letter to your resume.**

**10. Put the parts of the business letter in the correct order, translate it into Russian.**

a) Josie Waters  
 Fielders Pharmacy  
 14 Broadway  
 London, SE1 7DG

b) Annie Wright

c) Dear Mrs. Waters,

d) All the best,

e) I am writing to provide formal notice of my resignation from Fielders Pharmacy. My last day will be November 14th, 2006.

I believe that two weeks is sufficient for you to find a replacement for my position. I would be pleased to help training the individual you choose to take my place.

Thank you for employing me for the past three years. My experience as a clerk, a supervisor and a floor manager has been very positive and I'm confident that I will use many of the skills I have learned at Fielders in the future.

If you have any concerns, please contact me at my personal e-mail address.

**Вариант 2**

**1. Read and title the text**

America's history with farming is immense and synonymous with the story of the country. Farming is a tradition that has created a vast industry that still employs nearly a million people nationwide. Due to the plentiful fields and inventive techniques, America has been able to raise a wide variety of grains, vegetables, fruits and livestock that have created a surplus for the country. This surplus has transformed the nation into an economic powerhouse and an important food supplier for the world. Fifty percent of the country (907 million acres) is cropland, pastureland, and rangeland on privately owned land. The United States has an abundance of fertile soil and good climates to grow food.

In America, there are many types of farms, such as dairy farms; grain and cereal farms; ranches that raise beef cattle; fruit orchards; cotton, tobacco, and tea plantations; and vegetable farms. The most prevalent are the cash grain farms, specializing in corn and soybeans with various grains, beans, and rice. Field crop farms specialize in potatoes, sugar beets, hay, hops, sunflowers, and others. Farms that grow vegetables, fruits, tree nuts, and nursery crops are known as high value. Tobacco and cotton farms are usually kept to lands of their own, due to the specialization needed to raise them. The livestock farms raise cattle, hogs, poultry.

Different parts of the United States are better for raising different crops or products. For example, most fresh fruits and vegetables are grown in temperate climates (climates that lack extremes in temperature). States that produce lots of fruits and vegetables are California, Florida, and Texas, not only because of their climates but also because they have longer growing seasons. The Great Plains (grasslands) grow large amounts of wheat, barley, corn, and other grains. In some of the drier desert areas of the West, where crops cannot be easily grown, ranchers graze cattle and other livestock. Crops like potatoes grow best in cooler climates, so they are grown in mountainous areas where it stays cooler longer in the spring.

For management purposes, the U.S. Department of Agriculture divides the United States into 10 major farm production regions. These regions differ from each other in terms of soil, slope

of the land, climate, distance to market, and storage facilities. The Northeast and the states near the Great Lakes are where most of the country's milk is produced. The climate and soil is good for growing grains that cattle need. The Appalachia region is a major tobacco-producing area. It is also well known for cattle and hog production, dairy farming, and peanuts. The Southeast region is used for raising beef and farming fruit, vegetables, peanuts, citrus fruit, winter vegetables, sugarcane, and cotton.

Thanks to nature's bounty and to the effective use of machines, fertilizers and chemicals, American farmers are virtually unrivalled in producing crops cheaply and in quantity. America produces the largest amount of food in the world, sustaining itself and other countries. It yields as much as half of the world's soybeans and corn for grain, and from 10 to 25 percent of its cotton, wheat, tobacco and vegetable oils.

The system that has been established between farmers and the government by means of subsidizing crops has developed over the years. Farms are paid to plant certain types of crops and to not plant others. This has created better government oversight on the agricultural well-being of the country as a whole. It has prevented overproduction or underproduction of individual crops, hence stabilizing prices.

With some of the best farmland in the world, America has been able to perfect its process of raising crops and animals. American farmers owe their ability to produce large yields to a number of factors. For one thing, they work under extremely favourable natural conditions. The American Midwest has some of the richest soil in the world. Rainfall is modest to abundant over most areas of the country; rivers and underground water permit extensive irrigation where it is not. Large capital investments and increasing use of highly trained labour also have contributed to the success of American agriculture. It is not unusual to see today's farmers driving tractors with air-conditioned cabs hitched to very expensive, fast-moving ploughs, tillers, and harvesters. Biotechnology has led to the development of seeds that are disease-and drought-resistant. Fertilizers and pesticides are commonly used. Computers track farm operations, and even space technology is utilized to find the best places to plant and fertilize crops. What's more, researchers periodically introduce new food products and new methods for raising them, such as artificial ponds to raise fish.

Because of modern technology for moving, storing, and processing crops, Americans are fortunate to have just about any type of food they want during the year.

**2. Say if the following statements are true or false. Correct the false statements.**

1. About one million of Americans are employed in agriculture.
2. America's natural conditions are not favourable for agriculture.
3. The United States are not sufficient in grain crops and have to import some of them.
4. The system of subsidizing crops has prevented overproduction or underproduction of individual crops.
5. Americans prefer organic farming without using fertilizers and pesticides.

**3. Give Russian equivalents of the following word combinations:**

nearly a million people nationwide; an important food supplier for the world; privately owned land; an abundance of fertile soil; field crop farms; lands of their own; storage facilities; thanks to nature's bounty; by means of subsidizing crops; the agricultural well-being of the country; overproduction or underproduction; extremely favourable natural conditions; highly trained labour; disease-and drought-resistant; introduce new food products.

**4. Use these words and word combinations in your own sentences:**

farming; fertile soil; to grow vegetables; to produce large yields; to be good for growing; American agriculture; fertilizers.

**5. Answer the following questions:**

1. Why is the USA considered to be an important food supplier for the world?
2. What types of farms are there in the USA?
3. Where are most fresh fruits and vegetables grown?
4. What factors help American farmers to produce large yields?



5 How has Biotechnology contributed to the development of agriculture?

**6. Write out sentences with the predicate in passive voice and translate them into Russian.**

**7. Translate the text into Russian.**

**8. Fill in the table to make a resume of your own.**

1. Name: .....
2. Address: .....
3. Mobile phone number: .....
4. E-mail address: .....
5. Data of birth: .....
6. Place of birth: .....
7. Nationality: .....
8. Marital status: .....
9. Job Objective .....
10. Education: .....
11. Qualifications: .....
12. Work experience: .....
13. Personal qualities: .....
14. Special skills: .....
15. Awards: .....
16. Research experience: .....
17. Publications: .....
18. Memberships: .....
19. References: .....

**9. Write a cover letter to your resume.**

**10. Put the parts of the business letter in the correct order, translate it into Russian.**

- a) Tom Smith
- b) Yours Faithfully
- c) Dear Mr. Sanders
- d) Mr. Sanders  
123 Old Road  
Newtown  
London  
SW1 3AA

e) I'm writing to ask for a job application pack for the role advertised on your web-site.

Please find my address details in enclosure.

Thank you for your time.

f) Enclosure: address details

### **Вариант 3**

#### **1. Read and title the text**

By 2050, the global population is expected to increase by almost 40% to 9.6 billion people. In order to feed this drastically increasing population, the UN Food and Agriculture Organization (FAO) predicts that the agriculture industry will need to produce 70% more food while only being able to use 5% more land. This means approximately 1 billion tons more wheat, rice and other cereals, and 200 million more tons of livestock per year, on almost the same agricultural surface area.

This, coupled with growing environmental and regulatory pressures, presents a daunting challenge for the global farming industry. Since most land suitable for agriculture is already farmed, this growth must come from higher yields.

The digital agriculture revolution can provide the solutions to the problem of feeding the world sustainably.

Agriculture has undergone a series of revolutions that have driven efficiency, yield and profitability to levels previously unattainable. This has included the introduction and implementation of mechanization between 1900 and 1930; the green revolution of the 1960s that saw the development of new, more resistant crop varieties and the use of agro-chemicals; and the rise in genetic modification from 1990 to 2005.

However, the rise of digital agriculture could be the most transformative and disruptive of all of these. Digital agriculture will not only change how farmers farm but will fundamentally transform every part of the agri-business value chain.

One of the key elements of digital agriculture is precision farming.

For much of history people have cultivated crops through trial and error, received wisdom and a gained a basic knowledge of soil and weather conditions.

The introduction of precision farming has enabled farmers to accurately measure, map and manage any variations in a field to significantly increase yields while lowering production costs.

A raft of new technologies has been introduced to better analyze the soil acidity, nutrient level, historical yield and climate variations of a field. From GPS-enabled tractors and aerial drones carrying multispectral sensors to connected Internet of Things (IoT) devices that monitor individual crops, farmers now have access to a vast array of information to help them make better informed decisions.

The agriculture industry has also begun to harness the power big data can bring to operations. Software and algorithms are being created to leverage data to increase yields, improve farm profitability and increase farm sustainability.

And investors are taking note. According to AgFunder, over US\$4.6 billion was invested in agriculture technology during 2015. Much of this investment was in software and technology to enable digital agriculture — a combination of data and algorithms that provides specific recommendations for every square meter of a field.

However, digital agriculture is not just about precision farming — the digital revolution is changing how the entire agribusiness value chain works, from the source in the field through measuring demand and distribution to end customer experience.

As the industry becomes increasingly digital, disruption will inevitably follow — as it does in almost every industry where new technologies enable new ways of thinking and working.

Digital agriculture and big data will not only affect producer buying behavior, but also change the way seed and agrichemical companies market, price and sell products — more granular data enabling much more precise planning, shipping and understanding of key customer needs.

The more detailed insight into the full range of their operations will also revolutionize how organizations involved in agriculture and food production select and invest in their R&D pipeline, manufacture and distribute products, and manage credit and financial risk.

And the data revolution can also help reduce food waste. According to the FAO, roughly one third of the food produced in the world for human consumption every year — approximately 1.3 billion tons — gets lost or wasted. The rise in digital shelves and smart warehouses means distributors can better react to changes in demand. While new intelligent transport systems, such as driverless vehicles and drones, offer the prospect of distributing food from farm to fork in far more flexible, reactive way.

In short, the more data is available from digital agriculture, the more business strategies, product designs, customer preferences and even organizational structures will change.

**2. Say if the following statements are true or false. Correct the false statements.**

1. By 2050 the agriculture industry will need to produce 1 billion tons more wheat, rice and other cereals.
2. As there is enough land suitable for agriculture, the growth of agricultural production must come from the increase in area of arable land.
3. Precision farming technologies make farming more efficient.
4. Digital agriculture and big data affect producer buying behavior, but do not change the way seed and agrichemical companies market, price and sell products.

5. Digital technologies cannot affect food waste.

**3. Give Russian equivalents of the following word combinations:**

the global population; drastically increasing population; agricultural surface area; a daunting challenge; land suitable for agriculture; , more resistant crop varieties; GPS-enabled tractors; a vast array of information; better informed decisions; to increase farm sustainability; new ways of thinking and working; to affect producer buying behavior; understanding of key customer needs; reduce food waste.

**4. Use these words and word combinations in your own sentences:**

agriculture; precision farming; to cultivate crops; to increase yields; new technologies; food production; genetic modification.

**5. Answer the following questions:**

1. How will the increase of global population influence the agriculture industry?
2. What revolutions has agriculture undergone?
3. What has the introduction of precision farming enabled farmers?
4. What devices help farmers to make better informed decisions?
5. How can the data revolution help reduce food waste?

**6. Write out sentences with the predicate in passive voice and translate them into Russian.**

**7. Translate the text into Russian.**

**8. Fill in the table to make a resume of your own.**

1. Name: .....
2. Address: .....
3. Mobile phone number: .....
4. E-mail address: .....
5. Data of birth: .....
6. Place of birth: .....
7. Nationality: .....
8. Marital status: .....
9. Job Objective .....
10. Education: .....
11. Qualifications: .....
12. Work experience: .....
13. Personal qualities: .....
14. Special skills: .....
15. Awards: .....
16. Research experience: .....
17. Publications: .....
18. Memberships: .....
19. References: .....

**9. Write a cover letter to your resume.**

**10. Put the parts of the business letter in the correct order, translate it into Russian.**

- a) Yours faithfully
- b) Dear Madam
- c) Rachel King

d) I am interested in working as Director of Studies for your organization. I am an EFL language instructor with nearly 10 years' experience. I enclose my resume as a first step in exploring the possibilities of employment with Interplay Languages.

My most recent experience was implementing English through Drama workshops for use with corporate clients. I was responsible for the overall pedagogical content, including the student course book. In addition, I developed the first draft of the teacher's handbook. As Director of Studies with your organization, I would bring a focus on quality and effectiveness to your syllabus

design. I would appreciate your keeping this enquiry confidential. I will call you in a few days to arrange an interview at a time convenient to you.

e) The Principal  
Interplay Languages  
77 bd Saint Germain  
75006 PARIS

#### **Вариант 4**

##### **1. Read and title the text**

Historically, agriculture has been as important in the development of Australia, as it was in the United States. Australia's traditional dominance in wheat and sheep continues into the 21st century. Recently Australian agriculture has become increasingly diversified. The considerable expanses of arable land have helped Australia to become a leading world exporter of grains, meats, and wool. Both grains (predominantly wheat and barley) and wool markets around the world are dominated by Australian exports. The market for cattle is more regional but is becoming increasingly important globally, given health concerns about European-produced beef. While only about 6 percent of Australia is suitable for crops and pasture, a considerable amount (60 percent) of the land area is suitable for cattle grazing.

Agriculture contributes roughly 3 percent of the GDP (Gross Domestic Product) and employs about 4 percent of the total workforce directly. While the sector's contribution to the GDP is small, raw and unprocessed agricultural commodities contribute about a quarter of Australia's total export earnings each year. Australia exports a great deal more agricultural produce than it imports.

The main agricultural crops grown in Australia are wheat, coarse grains (barley, oats, sorghum, maize, and triticale), rice, oilseeds (canola, sunflowers, soybeans, and peanuts), grain legumes (lupins and chick peas), sugarcane, cotton, fruits, grapes, tobacco, and vegetables. The main livestock production is in sheep (wool and lamb), beef, pork, poultry, and dairy products. Exports account for over 90 percent of wool and cotton production, nearly 80 percent of wheat, over 50 percent of barley and rice, over 40 percent of beef and grain legumes, over 30 percent of dairy products, and nearly 20 percent of fruit production.

The distribution of agricultural production in Australia is largely determined by the physical environment and climate. The traditional large farm system of wheat and sheep production is spread fairly uniformly between parts of New South Wales, Victoria, South Australia, and Western Australia. Queensland, New South Wales, and Victoria produce the majority of beef, and New South Wales has the largest and most numerous poultry farms. Sugarcane and large-scale vegetable production occurs almost entirely in the tropical state of Queensland, while cotton is produced in both New South Wales and Queensland. Tropical fruits, such as mangoes and bananas, are grown in parts of New South Wales, Queensland, Western Australia, and the Northern Territory.

A notable characteristic of Australian farming and agricultural production is the extent to which net farm income varies from year to year. Australia's weather is subject to extreme fluctuations, which has an impact on annual production and ultimately on farm income.

The greatest problems faced by the farmers of Australia are droughts and water scarcity. Australian rivers have an extremely irregular pattern of flowing as they pass through cities, forests and mountains and wetlands. Many rivers are now regulated by dams and dykes. Moreover, most parts of Australia are covered by deserts and it is the driest continent on earth. Droughts are also very common in Australia as rainfall is very unevenly distributed in the entire continent. Soil erosion and salinity are other challenges faced by the farmers. Pests and rabbits are also a headache for Australian farmers.

Despite all these challenges, Australian people are still proud of their agricultural tradition. While technological advancements have brought rapid changes in agriculture produce, some of the ancient tools and techniques are still followed by the Australian farmers. Agriculture was and still remains to be the heart of Australian economy.

Farm sizes range from relatively small part-time farms to operations of more than 5000 hectares. In general, Australian farming is characterized by large scale, highly mechanized and efficient operations, one of the key reasons why only a small percentage of the workforce is employed in this sector. Environmental factors have long been ignored in the production of agricultural commodities due to their importance to the economy. At the beginning of the 21st century, however, Australia is forced to pay more attention to the growing evidence of environmental stress and degradation caused by farming. In the past, the agricultural sector carried considerable political weight, being represented by the Labor and National political parties. Currently, there is increasing political pressure from urban residents to remove most subsidies and other forms of protection given to farmers. Australian farmers already do not receive many of the subsidies given to farmers in the United States and Europe.

**2. Say if the following statements are true or false. Correct the false statements.**

1. Favourable natural conditions have helped Australia to become a leading world exporter of grains, meats, and wool.
2. Australia exports over 90 percent of produced wool and cotton.
3. The greatest problems of Australian farmers are droughts, water scarcity, soil erosion and salinity, pests and rabbits.
4. Australian farms are small-sized.
5. Australian farmers receive more essential subsidies from the government in comparison with farmers in the United States and Europe.

**3. Give Russian equivalents of the following word combinations:**

traditional dominance in wheat and sheep; increasingly diversified; the considerable expanses of arable land; European-produced beef; suitable for crops and pasture; 4 percent of the total workforce; the largest and most numerous poultry farms; challenges faced by the farmers; ancient tools and techniques; the heart of Australian economy; part-time farms; highly mechanized and efficient operations; the growing evidence of environmental stress; degradation caused by farming; considerable political weight.

**4. Use these words and word combinations in your own sentences:**

agriculture; a leading world exporter; crops; agricultural production; to grow vegetables; problems faced by the farmers; Australian farmers.

**5. Answer the following questions:**

1. What agricultural products does Australia export?
2. What are the main agricultural crops grown in Australia?
3. What factors is the distribution of agricultural production in Australia is determined by?
4. Name the main problems faced by Australian farmers.
5. Why is only a small percentage of the workforce employed in agriculture?

**6. Write out sentences with the predicate in passive voice and translate them into Russian.**

**7. Translate the text into Russian.**

**8. Fill in the table to make a resume of your own.**

1. Name:	.....
2. Address:	.....
3. Mobile phone number:	.....
4. E-mail address:	.....
5. Data of birth:	.....
6. Place of birth:	.....
7. Nationality:	.....
8. Marital status:	.....
9. Job Objective	.....
10. Education:	.....
11. Qualifications:	.....
12. Work experience:	.....

- 13. Personal qualities: .....
- 14. Special skills: .....
- 15. Awards: .....
- 16. Research experience: .....
- 17. Publications: .....
- 18. Memberships: .....
- 19. References: .....

**9. Write a cover letter to your resume.**

**10. Put the parts of the business letter in the correct order, translate it into Russian.**

a) Colin Fairchild

b) Season tickets for this year's symphony are going on sale next month and we want you to be among the first to know.

As you probably know, rental prices have skyrocketed throughout Tennessee this year. Due to our increase in rent at the Arrington Forum, we find it necessary to raise the price of our season tickets from \$228 to \$275. We hope that you will consider purchasing season tickets for next year despite this change. The Arrington Symphony has been together for 23 years, and relies on season-ticket holders to fill 25% of the seating at each event. Without your support the Arrington Symphony would be forced into retirement before its 25th anniversary.

c) Yours truly,

d) Ms. Julia Thomson

76 Campton Road

Chicago, IL 60710

UNITED STATES

e) Ms. Julia

**Вариант 5**

**1. Read and title the text**

Organic farming, agricultural system that uses ecologically based pest controls and biological fertilizers derived largely from animal and plant wastes and nitrogen-fixing cover crops. Modern organic farming was developed as a response to the environmental harm caused by the use of chemical pesticides and synthetic fertilizers in conventional agriculture, and it has numerous ecological benefits.

Compared with conventional agriculture, organic farming uses fewer pesticides, reduces soil erosion, decreases nitrate leaching into groundwater and surface water, and recycles animal wastes back into the farm. These benefits are counterbalanced by higher food costs for consumers and generally lower yields. Indeed, yields of organic crops have been found to be about 25 percent lower overall than conventionally grown crops, although this can vary considerably depending upon the type of crop. The challenge for future organic agriculture will be to maintain its environmental benefits, increase yields, and reduce prices while meeting the challenges of climate change and an increasing world population.

The concepts of organic agriculture were developed in the early 1900s by Sir Albert Howard, F.H. King, Rudolf Steiner and others who believed that the use of animal manures (often made into compost), cover crops, crop rotation, and biologically based pest controls resulted in a better farming system. Such practices were further promoted by various advocates—such as J.I. Rodale and his son Robert, in the 1940s and onward, who published *Organic Gardening and Farming* magazine and a number of texts on organic farming. The demand for organic food was stimulated in the 1960s by the publication of *Silent Spring*, by Rachel Carson, which documented the extent of environmental damage caused by insecticides.

Organic food sales increased steadily from the late 20th century. Greater environmental awareness, coupled with concerns over the health impacts of pesticide residues and consumption of genetically modified crops, fostered the growth of the organic sector.

The price of organic food is generally higher than that of conventionally grown food. Depending on the product, the season, and the vagaries of supply and demand, the price of organic

food can be anywhere from less than 10 percent below to more than 100 percent above that of conventionally grown produce.

Organic agriculture is defined formally by governments. Farmers must be certified for their produce and products to be labeled “organic,” and there are specific organic standards for crops, animals, and wild-crafted products and for the processing of agricultural products. Organic standards in the European Union (EU) and the United States, for example, prohibit the use of synthetic pesticides, fertilizers, ionizing radiation, sewage sludge, and genetically engineered plants or products.

#### Organic farming methods

Since synthetic fertilizers are not used, building and maintaining a rich, living soil through the addition of organic matter is a priority for organic farmers. Organic matter can be applied through the application of manure, compost, and animal by-products, such as feather meal or blood meal. Compost adds organic matter, providing a wide range of nutrients for plants, and adds beneficial microbes to the soil. These nutrients are mostly in an unmineralized form that cannot be taken up by plants, soil microbes are needed to break down organic matter and transform nutrients into a bioavailable “mineralized” state. In comparison, synthetic fertilizers are already in mineralized form and can be taken up by plants directly.

Soil is maintained by planting and then tilling in cover crops, which help protect the soil from erosion off-season and provide additional organic matter. The tilling in of nitrogen-fixing cover crops, such as clover or alfalfa, also adds nitrogen to the soil. Cover crops are commonly planted before or after the cash crop season or in conjunction with crop rotation and can also be planted between the rows of some crops, such as tree fruits. Researchers and growers are working to develop organic farming “no-till” and reduced-tillage practices in order to further reduce erosion.

Organic pesticides are derived from naturally occurring sources. These include living organisms such as the bacteria *Bacillus thuringiensis*, which is used to control caterpillar pests, or plant derivatives such as pyrethrins (from the dried flower heads of *Chrysanthemum cinerariifolium*) or neem oil (from the seeds of *Azadirachta indica*). Mineral-based inorganic pesticides such as sulfur and copper are also allowed.

In addition to pesticides, organic pest control integrates biological, cultural, and genetic controls to minimize pest damage. Biological control utilizes the natural enemies of pests, such as predatory insects (e.g., ladybugs) or parasitoids (e.g., certain wasps) to attack insect pests. Pest cycles can be disrupted with cultural controls, of which crop rotation is the most widely used. Finally, traditional plant breeding has produced numerous crop varieties that are resistant to specific pests. The use of such varieties and the planting of genetically diverse crops provide genetic control against pests and many plant diseases.

#### **2. Say if the following statements are true or false. Correct the false statements.**

1. Organic farming has numerous ecological benefits compared with conventional agriculture.
2. Modern organic farming is characterized by the use of chemical pesticides and synthetic fertilizers.
3. The concepts of organic agriculture were developed in the 1960s by Rachel Carson.
4. The yields of organic crops are higher and the price is lower than that of conventionally grown food.
5. To protect the soil from erosion organic farmers plant and then till in cover crops.

#### **3. Give Russian equivalents of the following word combinations:**

ecologically based pest controls; nitrogen-fixing cover crops; numerous ecological benefits; conventional agriculture; an increasing world population; crop rotation; greater environmental awareness; conventionally grown food; the vagaries of supply and demand; specific organic standards for crops; building and maintaining a rich, living soil; animal by-products; mineral-based inorganic pesticides; from naturally occurring sources; to minimize pest damage; resistant to specific pests.

#### **4. Use these words and word combinations in your own sentences:**

organic farming; environmental harm; fertilizers; to grow crops; agricultural products; soil; organic food.

**5. Answer the following questions:**

1. What is organic farming?
2. What is the difference between organic and conventional agriculture?
3. What are the fundamentals of the concept developed by Sir Albert Howard, F.H. King and Rudolf Steiner?
4. Why did organic food sales increase steadily from the late 20th century?
5. How does the maintaining of soil in organic farming occur?

**6. Write out sentences with the predicate in passive voice and translate them into Russian.**

**7. Translate the text into Russian.**

**8. Fill in the table to make a resume of your own.**

1. Name: .....
2. Address: .....
3. Mobile phone number: .....
4. E-mail address: .....
5. Data of birth: .....
6. Place of birth: .....
7. Nationality: .....
8. Marital status: .....
9. Job Objective .....
10. Education: .....
11. Qualifications: .....
12. Work experience: .....
13. Personal qualities: .....
14. Special skills: .....
15. Awards: .....
16. Research experience: .....
17. Publications: .....
18. Memberships: .....
19. References: .....

**9. Write a cover letter to your resume.**

**10. Put the parts of the business letter in the correct order, translate it into Russian.**

a) Angela Property  
220 Corporation Way  
Somewhereville, VA 22590

b) Dear Ms. Property

c) Sincerely,

d) Lydia Lease

e) The head of our accounting department has just been in to see me about your delinquent account of twenty five millions rupiah.

You must understand that I was surprised because there must be a very good reason for your non-payment. Please note on the opposite side of this letter what the problem is. We want to help in any way we can.

Your company has been one of our good customers with an excellent credit reputation. Of course, we both want that reputation maintained. Please send me a check today or an explanation for the not payment of your company bill for twenty five millions rupiah.

**Немецкий язык**

**Вариант 1**

1. Finden Sie im Text (die Aufgabe №9) 5 zusammengesetzte Wörter (Komposita), schreiben Sie diese Wörter aus, bestimmen Sie das Grundwort und übersetzen sie ins Russisch.



**Muster:** die Hausaufgabe = das Haus (дом) + die Aufgabe (задание) = домашнее задание.

2. Bestimmen Sie mit Hilfe des Wörterbuches das Geschlecht der Homonyme, schreiben Sie die Pluralform der Substantive und ihre Bedeutung.

Mark, Bund, Flur, Bank, Gesicht, Tor, Schuss, Kunde, Erbe, Ball

3. Erstellen Sie zu jedem Oberbegriff eine Wortschatzkiste.

Getreide	Obst	Vieh	Feldfutterpflanzen	Landmaschinen
...	...	...	...	...

4. Ergänzen Sie Ihre persönlichen Angaben zu den einzelnen Lebenslauf-Abschnitten.

Lebenslauf	
Vorname, Familienname: .....	
Anschrift: .....	
Telefon: .....	
E-Mail-Adresse: .....	
Geburtsdatum: .....	
Geburtsort: .....	
Nationalität / Staatsangehörigkeit: .....	
Familienstand: .....	
Schulbildung: .....	
Berufsausbildung: .....	
Studium: .....	
Berufserfahrung: .....	
Fortbildungen: .....	
EDV-Kenntnisse: .....	
Sprachen: .....	
Führerschein: .....	
Interessen/Hobbys: .....	
Mitgliedschaften/Ehrenamt: .....	
Auszeichnungen: .....	
.....	.....
Ort / Datum	Unterschrift

5. Sie brauchen Ihre persönlichen Angaben zu einer Signatur (E-Mail) zu schreiben.

**NB! Sie können das Muster der E-Mail auf Seite 41-42 finden.**

6. Sie möchten sich um einige Stellenangebote in den Zeitungen bewerben. Schreiben Sie, warum Sie sich bewerben, und was für eine Ausbildung, welche Berufserfahrung Sie schon haben. Vergessen Sie nicht, Ihre Wünsche bezüglich Gehalt und Arbeitszeiten anzugeben.

**NB! Sie können das Muster des Bewerbungsschreibens auf Seite 40-41 finden.**

Mitarbeiter/in für landwirtschaftliche Tätigkeiten
<b>Daniela Rauch Brenneenergie und Transporte</b>
Zur Verstärkung suchen wir eine/n Mitarbeiter/in für landwirtschaftliche Tätigkeiten
Ihre Aufgaben:
- Mithilfe bei allgemeinen Stallarbeiten (Pferdestall ausmisten, Stall sauber halten)
- Koppeln abäpfeln
- Instandhaltung der Koppeln, Zaunreparatur, Abmulchen
- im Sommer heuen
- allgemeine landwirtschaftliche Tätigkeiten
- bei handwerklichem Geschick evtl. auch allgemeine Hausmeister/Gebäudetätigkeiten
Voraussetzungen:
- teamfähig
- Führerscheinklasse T von Vorteil
- Deutschkenntnisse vorteilhaft
- handwerkliches Geschick
Bei Interesse bewerben Sie sich bitte telefonisch, per E-Mail oder über unsere Homepage.

Daniela Rauch Brenneenergie und Transporte  
Kindergartenweg 2 , 72348 Rosenfeld, Württemberg  
**Tel:** +49 7428 495  
**Mail:** [infoholz-rauch.de](mailto:infoholz-rauch.de)  
**Web:** <https://www.holz-rauch.de/>

**Traktorfahrer m/w für Lohnunternehmen gesucht**  
**Torben Müller Landwirtschaft**

Wir suchen für unser Lohnunternehmen zu sofort einen landwirtschaftliche Fachkraft m/w in Vollzeit und unbefristet.  
Sie sollten  
... die entsprechenden Führerscheine für die Bedienung landwirtschaftlicher Maschinen (Traktor usw.) haben  
... motiviert, leistungsbereit, flexibel und zuverlässig sein  
... technisches Verständnis haben  
Sie sind an einer langfristigen und interessanten Beschäftigung interessiert? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung (gerne per E-Mail) zu. Ihr Ansprechpartner ist Herr Torben Müller.  
Torben Müller Landwirtschaft  
Im Dorfe 6 , 29313 Hambühren  
**Mail:** [muelleragrarserviceyahoo.de](mailto:muelleragrarserviceyahoo.de)

**Stelle in der Landwirtschaft (VZ)**  
**Axel Taubensee Landwirtschaft**

Wir sind ein moderner Milchviehbetrieb mit 100 Milchkühen und 200 Kopf Nachzucht in der Bullenmast. Wir bearbeiten 170 ha Land (Grünland, Ackerbau) und benötigen zu sofort:  
1. versierte/n Helfer/in in der Landwirtschaft, alternativ eine/ Landwirt/in in VZ. Eine Wohnmöglichkeit kann gestellt werden.  
Ihre Aufgaben betreffen allgemeine Stallarbeiten, Außenwirtschaft sowie die Bedienung von Maschinen.  
Dafür ist Erfahrung aus diesem Bereich zwingend notwendig. Wenn Sie zudem über die erforderlichen Führerscheine verfügen und zeitlich flexibel sind, bewerben Sie sich umgehend. Über den Lohn und die Arbeitszeiten werden wir uns im persönlichen Gespräch einig.  
Ansprechpartnerin ist Frau Taubensee, Telefon: 0170 475 95 93. Arbeitsort ist Windeck.  
Axel Taubensee Landwirtschaft  
Rochusstr. 32 , 51570 Windeck, Sieg

**Helfer/in Landwirtschaft**  
**Matthias Hagemann Landwirtschaft**

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Mitarbeiter/in für unseren landwirtschaftlichen Betrieb.  
Ihr Aufgabengebiet umfasst unter anderem:  
- Ställe betreuen (Hühnerställe ausmisten, Fütterung, Futterautomaten bedienen)  
- Sonderkulturen (Kürbisse etc.) anbauen und pflegen  
- Pflanzarbeiten, Grünpflege, weitere anfallende Arbeiten  
Wir erwarten:  
- Führerschein Klasse L (wünschenswert auch Klasse T)  
- gern erste Berufserfahrung  
- Belastbarkeit, Zuverlässigkeit  
Sind Sie interessiert? Dann stellen Sie sich uns telefonisch unter 0172 8925971 vor oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per Email: [Hagemann.matthias@t-online.de](mailto:Hagemann.matthias@t-online.de)  
Matthias Hagemann Landwirtschaft  
Auf der Graube 1 , 38229 Salzgitter

**Landwirtschaftlicher Helfer/in**  
**Hupfauer Agrar GbR Johann Hupfauer & Michael Hupfauer**  
für Mitarbeit in einem landwirtschaftl. Betrieb

Aufgaben:

- Schlepper fahren
- bei Biogasanlage mithelfen

AZ:ca.30 Std/wö

Ausweitung auf Vollzeit ist vorgesehen

Hupfauer Agrar GbR Johann Hupfauer & Michael Hupfauer

Am Brandfeld 1 , 89335 Ichenhausen

**Tel:** +49 172 6841387

### **Stallhelfer**

#### **Weilerhof Trainings- & Pensionspferdestall**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n Helfer/in!

Die Aufgabe umfasst das Säubern der Stallungen, Außenbereiche und Weiden. Bei entsprechender Qualifikation können auch die Pflege der Außenanlage sowie

Instandhaltungsarbeiten zu den Aufgaben gehören. Nicht dazu gehören Pferdepflege, Reiten o.ä....

Interessenten sollten

- wirklich arbeitswillig und zuverlässig,
- absolut wetterfest und robust,
- körperlich kräftig und gesundheitlich stabil,
- mobil mit Führerschein der Klasse B und belastbar,
- tierlieb und auch am Wochenenden und Feiertagen einsetzbar,
- und nicht jünger als 23 Jahre sein,
- deutsch sehr gut verstehen und gut sprechen,
- sowie ein freundliches und kommunikatives Auftreten haben.

Wir bieten

- flexible Arbeitszeiten mit einem festen Dienstplan nach Absprache, für vier Wochen im Voraus und

- eine Bezahlung über dem gesetzlich vorgeschriebenen Mindestlohn.

Wir streben nach einer erfolgreichen Einarbeitungs- und Probezeit von maximal 3 Monaten auf MiniJob-Basis eine langfristige Zusammenarbeit in Teilzeit an, also keine Übergangslösung!

Alle Interessenten sollten bedenken, dass die Arbeit in einem landwirtschaftlichen Betrieb anstrengende körperliche Arbeit ist - und das bei jedem Wetter.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen in Kopie richten Sie bitte ausschließlich schriftlich via Post oder eMail als PDF (max. 5MB) an die unten genannte Adresse (Herrn Christopher Burgard)

Wichtiger Hinweis: Eine persönliche Beratung und Besichtigung bei uns am Hof ist ausnahmslos nach vorheriger Terminabsprache möglich. Um sich somit eine unnötige Anfahrt zu uns zu ersparen, sollten Sie unbedingt vorher einen Termin mit uns abstimmen!

Weilerhof Trainings- & Pensionspferdestall

Weilerhof 1 , 66706 Perl, Saar - Sinz

**Tel:** +49 6866 9101537

**Mail:** [bewerbungweilerhof-sinzde](mailto:bewerbungweilerhof-sinzde)

**Web:** <http://www.weilerhof-sinz.de>

7. Finden Sie zu den folgenden Sprichwörtern die passenden russischen Äquivalente.

1. Ein rüdiges Schaf steckt die ganze Herde an.
2. Daheim ist der Himmel blauer und die Bäume grüner.
3. Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.
4. Wer den Acker pflügt, den pflügt der Acker.
5. Hühner, die viel gackern, legen wenig Eier.
6. Wer Honig essen will, darf die Bienen nicht scheuen.
7. Eine Kuh deckt viel Armut zu.
8. Große Eichen machen große Schatten.

8. Schreiben Sie aus dem Text alle Sätze im Passiv aus, bestimmen Sie die Zeitform und übersetzen ins Russisch.

9. Lesen Sie den Text und machen eine schriftliche Übersetzung.

**Landwirt als Beruf**

Es gibt kaum einen Beruf, der so abwechslungsreich und vielseitig ist wie der des Landwirts beziehungsweise der Landwirtin.

Mit einer Berufsausbildung "Landwirt" wird die Grundlage für ein breites Arbeitsfeld in landwirtschaftlichen Betrieben und im vor- und nachgelagerten Bereich gelegt. Die Hauptaufgabe von Landwirtinnen und Landwirten ist die Erzeugung von qualitativ hochwertigen Lebensmitteln wie Milch, Fleisch, Eiern, Gemüse und Obst sowie Wolle. Sie versorgen die Bevölkerung mit Nahrungsmitteln und tragen mit einem breiten Angebot an Dienstleistungen zum Erhalt des ländlichen Raumes bei.

Urlaub auf dem Bauernhof, Direktvermarktung und Hofcafé und eine Vielzahl an Dienstleistungen im Naturschutz und in der Landschaftspflege sind Beispiele für das breite Tätigkeitsspektrum von Landwirtinnen und Landwirten. Zunehmend erschließen sie auch neue Wirtschaftsbereiche. Mit den regenerativen Energien und der Erzeugung nachwachsender Rohstoffe eröffnen sich neue Arbeitsfelder für ausgebildete Agrarfachkräfte.

Moderne Landwirtinnen und Landwirte sind hochqualifizierte Fachkräfte. Wer beruflich in einen landwirtschaftlichen Betrieb als Unternehmerin oder Angestellter einsteigt, bringt meistens einen Abschluss als Techniker, als Landwirtschaftsmeisterin oder als Fachagrarwirt mit. In den letzten zehn Jahren ist die Zahl der Studierenden in den Agrarwissenschaften um fast 50% gestiegen. An den Hochschulen werden unterschiedliche Studiengänge mit den Abschlüssen Bachelor, Master oder Staatsexamen angeboten, die für eine Tätigkeit im landwirtschaftlichen Betriebsmanagement, im Pflanzen- und Tiersektor, im Bildungswesen, in der Bio- und Umweltwirtschaft und im Ökolandbau qualifizieren.

Landwirtinnen und Landwirte müssen produktionstechnische Abläufe beherrschen, sich im Betriebsmanagement auskennen und die Anforderungen an die Produkt- und Lebensmittelqualität kennen. Sie müssen sich und ihre Arbeit gut organisieren und wirtschaftlich handeln. In der Ausbildung lernen sie, wie sie umweltgerecht und ressourcenschonend mit Boden, Pflanzen, Tieren, Luft, Wasser und mit den unterschiedlichen Maschinen und Geräten umgehen. Die Arbeit in der Landwirtschaft wird nie langweilig. Ständig neue technische und wirtschaftliche Herausforderungen sorgen für ein interessantes und anspruchsvolles Berufsfeld.

Die Einsatzfelder für ausgebildete Landwirtinnen und Landwirte sind weit gefächert. Meistens werden sie im eigenen landwirtschaftlichen Betrieb und in landwirtschaftlichen Großbetrieben tätig. Im privaten und genossenschaftlichen Landhandel werden sie in der Beratung und im Verkauf eingesetzt. Auch in Agrarunternehmen, zum Beispiel in den Bereichen Landtechnik, Stallbau oder Stalltechnik, bestehen Arbeitsmöglichkeiten. Auch Saatzucht- und Vermehrungsunternehmen, landwirtschaftliche Versuchs- und Untersuchungsanstalten, Landwirtschaftskammern/-ämter und Berufs- und Interessenorganisationen kommen als Arbeitgeber in Frage.

Nach dem Abschluss der beruflichen Erstausbildung entscheiden sich die meisten Absolventen für eine Weiterqualifizierung, z.B. Bachelor of Science (B.Sc.) und Mast of Science (M.Sc.).

#### 10. Antworten Sie schriftlich auf die Fragen zum Text.

1. Nennen Sie die Hauptaufgabe von Landwirtinnen und Landwirten?
2. Was versorgen die Landwirte?
3. Was geschah in den letzten zehn Jahren mit den Studierenden in den Agrarwissenschaften?
4. Ist die Arbeit in der Landwirtschaft langweilig?
5. Wo für entscheiden sich die meisten Absolventen nach dem Abschluss der beruflichen Erstausbildung?

#### **Вариант 2**

1. Finden Sie im Text (die Aufgabe №9) 5 zusammengesetzte Wörter (Komposita), schreiben Sie diese Wörter aus, bestimmen Sie das Grundwort und übersetzen sie ins Russisch.

**Muster:** die Hausaufgabe = das Haus (дом) + die Aufgabe (задание) = домашнее задание.

2. Bestimmen Sie mit Hilfe des Wörterbuches das Geschlecht der Homonyme, schreiben Sie die Pluralform der Substantive und ihre Bedeutung.

Fall, Wehr, Heide, Kristall, Positiv, Leiter, Schild, Verdienst, Harz, Balg

3. Erstellen Sie zu jedem Oberbegriff eine Wortschatzkiste.

Gemüse	Ölfrüchte	Geflügel	Futtermittel	Landtechnik
...	...	...	...	...

4. Ergänzen Sie Ihre persönlichen Angaben zu den einzelnen Lebenslauf-Abschnitten.

Lebenslauf	
Vorname, Familienname: .....	
Anschrift: .....	
Telefon: .....	
E-Mail-Adresse: .....	
Geburtsdatum: .....	
Geburtsort: .....	
Nationalität / Staatsangehörigkeit: .....	
Familienstand: .....	
Schulbildung: .....	
Berufsausbildung: .....	
Studium: .....	
Berufserfahrung: .....	
Fortbildungen: .....	
EDV-Kenntnisse: .....	
Sprachen: .....	
Führerschein: .....	
Interessen/Hobbys: .....	
Mitgliedschaften/Ehrenamt: .....	
Auszeichnungen: .....	
.....	.....
Ort / Datum	Unterschrift

5. Sie brauchen Ihre persönlichen Angaben zu einer Signatur (E-Mail) zu schreiben.

**NB! Sie können das Muster der E-Mail auf Seite 41-42 finden.**

6. Sie möchten sich um einige Stellenangebote in den Zeitungen bewerben. Schreiben Sie, warum Sie sich bewerben, und was für eine Ausbildung, welche Berufserfahrung Sie schon haben. Vergessen Sie nicht, Ihre Wünsche bezüglich Gehalt und Arbeitszeiten anzugeben.

**NB! Sie können das Muster des Bewerbungsschreibens auf Seite 40-41 finden.**

Mitarbeiter/in für landwirtschaftliche Tätigkeiten
<b>Daniela Rauch Brenneenergie und Transporte</b>
Zur Verstärkung suchen wir eine/n Mitarbeiter/in für landwirtschaftliche Tätigkeiten
Ihre Aufgaben:
- Mithilfe bei allgemeinen Stallarbeiten (Pferdestall ausmisten, Stall sauber halten)
- Koppeln abäpfeln
- Instandhaltung der Koppeln, Zaunreparatur, Abmulchen
- im Sommer heuen
- allgemeine landwirtschaftliche Tätigkeiten
- bei handwerklichem Geschick evtl. auch allgemeine Hausmeister/Gebäudetätigkeiten
Voraussetzungen:
- teamfähig
- Führerscheinklasse T von Vorteil
- Deutschkenntnisse vorteilhaft
- handwerkliches Geschick
Bei Interesse bewerben Sie sich bitte telefonisch, per E-Mail oder über unsere Homepage.
Daniela Rauch Brenneenergie und Transporte
Kindergartenweg 2 , 72348 Rosenfeld, Württemberg
<b>Tel:</b> +49 7428 495

**Mail:** [infoholz-rauchde](mailto:infoholz-rauchde)

**Web:** <https://www.holz-rauch.de/>

**Traktorfahrer m/w für Lohnunternehmen gesucht  
Torben Müller Landwirtschaft**

Wir suchen für unser Lohnunternehmen zu sofort einen landwirtschaftliche Fachkraft m/w in Vollzeit und unbefristet.

Sie sollten

... die entsprechenden Führerscheine für die Bedienung landwirtschaftlicher Maschinen (Traktor usw.) haben

... motiviert, leistungsbereit, flexibel und zuverlässig sein

... technisches Verständnis haben

Sie sind an einer langfristigen und interessanten Beschäftigung interessiert? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung (gerne per E-Mail) zu. Ihr Ansprechpartner ist Herr Torben Müller.

Torben Müller Landwirtschaft

Im Dorfe 6 , 29313 Hambühren

**Mail:** [muelleragrarserviceyahoo.de](mailto:muelleragrarserviceyahoo.de)

**Stelle in der Landwirtschaft (VZ)**

**Axel Taubensee Landwirtschaft**

Wir sind ein moderner Milchviehbetrieb mit 100 Milchkühen und 200 Kopf Nachzucht in der Bullenmast. Wir bearbeiten 170 ha Land (Grünland, Ackerbau) und benötigen zu sofort:

1. versierte/n Helfer/in in der Landwirtschaft, alternativ eine/ Landwirt/in in VZ. Eine Wohnmöglichkeit kann gestellt werden.

Ihre Aufgaben betreffen allgemeine Stallarbeiten, Außenwirtschaft sowie die Bedienung von Maschinen.

Dafür ist Erfahrung aus diesem Bereich zwingend notwendig. Wenn Sie zudem über die erforderlichen Führerscheine verfügen und zeitlich flexibel sind, bewerben Sie sich umgehend.

Über den Lohn und die Arbeitszeiten werden wir uns im persönlichen Gespräch einig.

Ansprechpartnerin ist Frau Taubensee, Telefon: 0170 475 95 93. Arbeitsort ist Windeck.

Axel Taubensee Landwirtschaft

Rochusstr. 32 , 51570 Windeck, Sieg

**Helfer/in Landwirtschaft**

**Matthias Hagemann Landwirtschaft**

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Mitarbeiter/in für unseren landwirtschaftlichen Betrieb.

Ihr Aufgabengebiet umfasst unter anderem:

- Ställe betreuen (Hühnerställe ausmisten, Fütterung, Futterautomaten bedienen)
- Sonderkulturen (Kürbisse etc.) anbauen und pflegen
- Pflanzarbeiten, Grünpflege, weitere anfallende Arbeiten

Wir erwarten:

- Führerschein Klasse L (wünschenswert auch Klasse T)
- gern erste Berufserfahrung
- Belastbarkeit, Zuverlässigkeit

Sind Sie interessiert? Dann stellen Sie sich uns telefonisch unter 0172 8925971 vor oder senden

Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per Email: [Hagemann.matthias@t-online.de](mailto:Hagemann.matthias@t-online.de)

Matthias Hagemann Landwirtschaft

Auf der Graube 1 , 38229 Salzgitter

**Landwirtschaftlicher Helfer/in**

**Hupfauer Agrar GbR Johann Hupfauer & Michael Hupfauer**

für Mitarbeit in einem landwirtschaftl. Betrieb

Aufgaben:

- Schlepper fahren
- bei Biogasanlage mithelfen

AZ:ca.30 Std/wö

Ausweitung auf Vollzeit ist vorgesehen

Hupfauer Agrar GbR Johann Hupfauer & Michael Hupfauer

Am Brandfeld 1 , 89335 Ichenhausen

**Tel:** +49 172 6841387

### **Stallhelfer**

#### **Weilerhof Trainings- & Pensionspferdestall**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n Helfer/in!

Die Aufgabe umfasst das Säubern der Stallungen, Außenbereiche und Weiden. Bei entsprechender Qualifikation können auch die Pflege der Außenanlage sowie Instandhaltungsarbeiten zu den Aufgaben gehören. Nicht dazu gehören Pferdepflege, Reiten o.ä....

Interessenten sollten

- wirklich arbeitswillig und zuverlässig,
- absolut wetterfest und robust,
- körperlich kräftig und gesundheitlich stabil,
- mobil mit Führerschein der Klasse B und belastbar,
- tierlieb und auch am Wochenenden und Feiertagen einsetzbar,
- und nicht jünger als 23 Jahre sein,
- deutsch sehr gut verstehen und gut sprechen,
- sowie ein freundliches und kommunikatives Auftreten haben.

Wir bieten

- flexible Arbeitszeiten mit einem festen Dienstplan nach Absprache, für vier Wochen im Voraus und
- eine Bezahlung über dem gesetzlich vorgeschriebenen Mindestlohn.

Wir streben nach einer erfolgreichen Einarbeitungs- und Probezeit von maximal 3 Monaten auf MiniJob-Basis eine langfristige Zusammenarbeit in Teilzeit an, also keine Übergangslösung!

Alle Interessenten sollten bedenken, dass die Arbeit in einem landwirtschaftlichen Betrieb anstrengende körperliche Arbeit ist - und das bei jedem Wetter.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen in Kopie richten Sie bitte ausschließlich schriftlich via Post oder eMail als PDF (max. 5MB) an die unten genannte Adresse (Herrn Christopher Burgard)

Wichtiger Hinweis: Eine persönliche Beratung und Besichtigung bei uns am Hof ist ausnahmslos nach vorheriger Terminabsprache möglich. Um sich somit eine unnötige Anfahrt zu uns zu ersparen, sollten Sie unbedingt vorher einen Termin mit uns abstimmen!

Weilerhof Trainings- & Pensionspferdestall

Weilerhof 1 , 66706 Perl, Saar - Sinz

**Tel:** +49 6866 9101537

**Mail:** [bewerbungweilerhof-sinz.de](mailto:bewerbungweilerhof-sinz.de)

**Web:** <http://www.weilerhof-sinz.de>

#### 7. Finden Sie zu den folgenden Sprichwörtern die passenden russischen Äquivalente.

1. Das Kalb will klüger sein als die Kuh. 2. Geduld bringt Rosen. 3. Die dümmsten Bauern haben immer die dicksten Kartoffeln. 4. Arbeit hat bittere Wurzel, aber süße Frucht. 5. Wer säet und die Saat nicht pflegt, hat umsonst die Hand bewegt. 6. Kühe fremder Leute haben immer größere Euter. 7. Kühe machen Mühe. 8. Die ersten Pflaumen sind immer madig.

8. Schreiben Sie aus dem Text alle Sätze im Passiv aus, bestimmen Sie die Zeitform und übersetzen ins Russisch.

#### 9. Lesen Sie den Text und machen eine schriftliche Übersetzung.

#### **Vertikale Landwirtschaft**

Vertikale Landwirtschaft ist ein Begriff der Zukunftstechnologie, die eine tragfähige Landwirtschaft und Massenproduktion pflanzlicher und tierischer Erzeugnisse im Ballungsgebiet der Städte in mehrstöckigen Gebäuden ermöglichen soll. Sie ist damit eine Sonderform der

urbanen Landwirtschaft. Basierend auf Kreislaufwirtschaft und Hydrokulturen unter Gewächshausbedingungen sollen in Gebäudekomplexen auf mehreren übereinander gelagerten Ebenen ganzjährig Früchte, Gemüse, essbare Speisepilze und Algen erzeugt werden. Die Befürworter der vertikalen Landwirtschaft argumentieren damit, dass die traditionelle landwirtschaftliche Produktion in einen naturbelassenen Ursprungszustand zurückgeführt werden soll und sich Energiekosten für den Transport von den Erzeugern bis zu den Konsumenten dadurch reduzieren lassen. Außerdem wird durch die Kreislaufwirtschaft der Treibhauseffekt des atmosphärischen Kohlenwasserstoffs minimiert.

Dickson Despommier, Professor für Umweltgesundheit und Mikrobiologie an der Columbia University in New York, entwickelte zusammen mit seinen Studenten 1999 die ersten Gedanken zur vertikalen Landwirtschaft. Die ursprüngliche Idee sollte 50000 Bewohner Manhattans mit 13 Acres (umgerechnet 5,26 ha) Nutzpflanzen auf Dachgärten versorgen. Seine Studentengruppe kalkulierte, dass mit dieser zur Verfügung stehenden Fläche nur etwa 2% der 50000 Bewohner hätten ernährt werden können. Unzufrieden mit diesen Ergebnissen schlug Despommier vor, die Kulturen in einer vertikalen Anordnung anzubauen, um Platz zu sparen. Von diesem Stadium aus gewann das Projekt an eigener Triebkraft und geriet ins öffentliche Interesse.

Heute arbeiten weltweit Wissenschaftler interdisziplinär an einer Weiterentwicklung dieses Projektes. Bisher wurde die vertikale Landwirtschaft nur im kleinen Maßstab realisiert, erst seit 2009 existieren einige praxisausgereifte Konzepte für die vertikale Pflanzenproduktion, hauptsächlich Hydrokulturen.

Vertikale Landwirtschaft benötigt eine Vielzahl von Technologien, um effektiv und effizient betrieben zu werden. Die sinnvolle Kombination und Integration dieser Technologien kann die vertikale Landwirtschaft realisieren. Einige dieser Technologien sind noch im Entwicklungsstadium. Die bereits einsetzbaren sind: Gewächshauscomputer im modernen Gewächshaus unter Ausnutzung von Solarenergie, Tropfbewässerung, Aeroponik/Hydrokultur, Beleuchtungstechnik für das Pflanzenwachstum, Kompostierung, Phytosanierung, Wolkenkratzer/Hochhaus-Technologien.

Die Analyse zur wirtschaftlichen Durchführbarkeit der vertikalen Landwirtschaft wurde noch nicht gemacht. Eine detaillierte Kostenanalyse bezüglich Betriebsprozesse und -abläufe, Transport, Düngung, Pflanzenschutz, Bodenbehandlung, Pflege, nachwachsende Rohstoffe, Recycling, Erneuerbare Energien und Beschäftigungsfaktoren ist notwendig, um die verschiedenen Bewirtschaftungssysteme miteinander zu vergleichen. Der wirtschaftliche und ökologische Vorteil der vertikalen Landwirtschaft liegt eindeutig in der Minimierung der Transportkosten vom Erzeuger zum Konsumenten.

Im Gegensatz dazu bleibt Despommier bei seiner Aussage, dass vertikale Landwirtschaft machbar sei. Gemäß seinen Schätzungen, unter Einbeziehung der derzeit praktikablen Technologien, könnte eine 30-stöckige vertikale Farm von der Größe eines Häuserblocks, 10000 Menschen ernähren.

#### 10. Antworten Sie schriftlich auf die Fragen zum Text.

1. Was bedeutet „Vertikale Landwirtschaft“?
2. Was argumentieren die Befürworter der vertikalen Landwirtschaft?
3. Wer entwickelte die ersten Gedanken zur vertikalen Landwirtschaft?
4. Was benötigt „Vertikale Landwirtschaft“?
5. Wie wurde die vertikale Landwirtschaft realisiert?

#### **Вариант 3**

1. Finden Sie im Text (die Aufgabe №9) 5 zusammengesetzte Wörter (Komposita), schreiben Sie diese Wörter aus, bestimmen Sie das Grundwort und übersetzen sie ins Russisch.

**Muster:** die Hausaufgabe = das Haus (дом) + die Aufgabe (задание) = домашнее задание.

2. Bestimmen Sie mit Hilfe des Wörterbuches das Geschlecht der Homonyme, schreiben Sie die Pluralform der Substantive und ihre Bedeutung.

Weiß, Taube, Schock, Schnitzel, Reis, Steuer, Bauer, Hut, Tau, Kaffee

3. Erstellen Sie zu jedem Oberbegriff eine Wortschatzkiste.



Früchte	Unkraut	Haustiere	Industriepflanzen	Landmaschinen
...	...	...	...	...

4. Ergänzen Sie Ihre persönlichen Angaben zu den einzelnen Lebenslauf-Abschnitten.

<b>Lebenslauf</b>	
Vorname, Familienname: .....	
Anschrift: .....	
Telefon: .....	
E-Mail-Adresse: .....	
Geburtsdatum: .....	
Geburtsort: .....	
Nationalität / Staatsangehörigkeit: .....	
Familienstand: .....	
Schulbildung: .....	
Berufsausbildung: .....	
Studium: .....	
Berufserfahrung: .....	
Fortbildungen: .....	
EDV-Kenntnisse: .....	
Sprachen: .....	
Führerschein: .....	
Interessen/Hobbys: .....	
Mitgliedschaften/Ehrenamt: .....	
Auszeichnungen: .....	
.....	
Ort / Datum	Unterschrift

5. Sie brauchen Ihre persönlichen Angaben zu einer Signatur (E-Mail) zu schreiben.

**NB! Sie können das Muster der E-Mail auf Seite 41-42 finden.**

6. Sie möchten sich um einige Stellenangebote in den Zeitungen bewerben. Schreiben Sie, warum Sie sich bewerben, und was für eine Ausbildung, welche Berufserfahrung Sie schon haben.

Vergessen Sie nicht, Ihre Wünsche bezüglich Gehalt und Arbeitszeiten anzugeben.

**NB! Sie können das Muster des Bewerbungsschreibens auf Seite 40-41 finden.**

#### **Mitarbeiter/in für landwirtschaftliche Tätigkeiten**

##### **Daniela Rauch Brenneenergie und Transporte**

Zur Verstärkung suchen wir eine/n Mitarbeiter/in für landwirtschaftliche Tätigkeiten

Ihre Aufgaben:

- Mithilfe bei allgemeinen Stallarbeiten (Pferdestall ausmisten, Stall sauber halten)
- Koppeln abäpfeln
- Instandhaltung der Koppeln, Zaunreparatur, Abmulchen
- im Sommer heuen
- allgemeine landwirtschaftliche Tätigkeiten
- bei handwerklichem Geschick evtl. auch allgemeine Hausmeister/Gebäudetätigkeiten

Voraussetzungen:

- teamfähig
- Führerscheinklasse T von Vorteil
- Deutschkenntnisse vorteilhaft
- handwerkliches Geschick

Bei Interesse bewerben Sie sich bitte telefonisch, per E-Mail oder über unsere Homepage.

Daniela Rauch Brenneenergie und Transporte

Kindergartenweg 2 , 72348 Rosenfeld, Württemberg

**Tel:** +49 7428 495

**Mail:** [infoholz-rauchde](mailto:infoholz-rauchde)

**Web:** <https://www.holz-rauch.de/>

**Traktorfahrer m/w für Lohnunternehmen gesucht  
Torben Müller Landwirtschaft**

Wir suchen für unser Lohnunternehmen zu sofort einen landwirtschaftliche Fachkraft m/w in Vollzeit und unbefristet.

Sie sollten

... die entsprechenden Führerscheine für die Bedienung landwirtschaftlicher Maschinen (Traktor usw.) haben

... motiviert, leistungsbereit, flexibel und zuverlässig sein

... technisches Verständnis haben

Sie sind an einer langfristigen und interessanten Beschäftigung interessiert? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung (gerne per E-Mail) zu. Ihr Ansprechpartner ist Herr Torben Müller.

Torben Müller Landwirtschaft

Im Dorfe 6 , 29313 Hambühren

**Mail:** [muelleragrarserviceyahoo.de](mailto:muelleragrarserviceyahoo.de)

**Stelle in der Landwirtschaft (VZ)**

**Axel Taubensee Landwirtschaft**

Wir sind ein moderner Milchviehbetrieb mit 100 Milchkühen und 200 Kopf Nachzucht in der Bullenmast. Wir bearbeiten 170 ha Land (Grünland, Ackerbau) und benötigen zu sofort:

1. versierte/n Helfer/in in der Landwirtschaft, alternativ eine/ Landwirt/in in VZ. Eine Wohnmöglichkeit kann gestellt werden.

Ihre Aufgaben betreffen allgemeine Stallarbeiten, Außenwirtschaft sowie die Bedienung von Maschinen.

Dafür ist Erfahrung aus diesem Bereich zwingend notwendig. Wenn Sie zudem über die erforderlichen Führerscheine verfügen und zeitlich flexibel sind, bewerben Sie sich umgehend. Über den Lohn und die Arbeitszeiten werden wir uns im persönlichen Gespräch einig.

Ansprechpartnerin ist Frau Taubensee, Telefon: 0170 475 95 93. Arbeitsort ist Windeck.

Axel Taubensee Landwirtschaft

Rochusstr. 32 , 51570 Windeck, Sieg

**Helfer/in Landwirtschaft**

**Matthias Hagemann Landwirtschaft**

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Mitarbeiter/in für unseren landwirtschaftlichen Betrieb.

Ihr Aufgabengebiet umfasst unter anderem:

- Ställe betreuen (Hühnerställe ausmisten, Fütterung, Futterautomaten bedienen)
- Sonderkulturen (Kürbisse etc.) anbauen und pflegen
- Pflanzarbeiten, Grünpflege, weitere anfallende Arbeiten

Wir erwarten:

- Führerschein Klasse L (wünschenswert auch Klasse T)
- gern erste Berufserfahrung
- Belastbarkeit, Zuverlässigkeit

Sind Sie interessiert? Dann stellen Sie sich uns telefonisch unter 0172 8925971 vor oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per Email: [Hagemann.matthias@t-online.de](mailto:Hagemann.matthias@t-online.de)

Matthias Hagemann Landwirtschaft

Auf der Graube 1 , 38229 Salzgitter

**Landwirtschaftlicher Helfer/in**

**Hupfauer Agrar GbR Johann Hupfauer & Michael Hupfauer**

für Mitarbeit in einem landwirtschaftl. Betrieb

Aufgaben:

- Schlepper fahren
- bei Biogasanlage mithelfen

AZ:ca.30 Std/wö

Ausweitung auf Vollzeit ist vorgesehen

Hupfauer Agrar GbR Johann Hupfauer & Michael Hupfauer  
Am Brandfeld 1 , 89335 Ichenhausen  
**Tel:** +49 172 6841387

### **Stallhelfer**

#### **Weilerhof Trainings- & Pensionspferdestall**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n Helfer/in!

Die Aufgabe umfasst das Säubern der Stallungen, Außenbereiche und Weiden. Bei entsprechender Qualifikation können auch die Pflege der Außenanlage sowie Instandhaltungsarbeiten zu den Aufgaben gehören. Nicht dazu gehören Pferdepflege, Reiten o.ä....

Interessenten sollten

- wirklich arbeitswillig und zuverlässig,
- absolut wetterfest und robust,
- körperlich kräftig und gesundheitlich stabil,
- mobil mit Führerschein der Klasse B und belastbar,
- tierlieb und auch am Wochenenden und Feiertagen einsetzbar,
- und nicht jünger als 23 Jahre sein,
- deutsch sehr gut verstehen und gut sprechen,
- sowie ein freundliches und kommunikatives Auftreten haben.

Wir bieten

- flexible Arbeitszeiten mit einem festen Dienstplan nach Absprache, für vier Wochen im Voraus und
- eine Bezahlung über dem gesetzlich vorgeschriebenen Mindestlohn.

Wir streben nach einer erfolgreichen Einarbeitungs- und Probezeit von maximal 3 Monaten auf MiniJob-Basis eine langfristige Zusammenarbeit in Teilzeit an, also keine Übergangslösung!

Alle Interessenten sollten bedenken, dass die Arbeit in einem landwirtschaftlichen Betrieb anstrengende körperliche Arbeit ist - und das bei jedem Wetter.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen in Kopie richten Sie bitte ausschließlich schriftlich via Post oder eMail als PDF (max. 5MB) an die unten genannte Adresse (Herrn Christopher Burgard)

Wichtiger Hinweis: Eine persönliche Beratung und Besichtigung bei uns am Hof ist ausnahmslos nach vorheriger Terminabsprache möglich. Um sich somit eine unnötige Anfahrt zu uns zu ersparen, sollten Sie unbedingt vorher einen Termin mit uns abstimmen!

Weilerhof Trainings- & Pensionspferdestall

Weilerhof 1 , 66706 Perl, Saar - Sinz

**Tel:** +49 6866 9101537

**Mail:** [bewerbungweilerhof-sinz.de](mailto:bewerbungweilerhof-sinz.de)

**Web:** <http://www.weilerhof-sinz.de>

#### 7. Finden Sie zu den folgenden Sprichwörtern die passenden russischen Äquivalente.

1. Böse Kühe haben krumme Hörner. 2. Den Garten machen die Blumen, nicht der Zaun. 3. Die reifen Früchte fallen einem von selbst in den Schoss. 4. Verbotene Früchte sind die süßesten. 5. Wer nicht jätet früh, jätet später mit vergeblicher Müh. 6. Früh mit den Hühnern zu Bette und auf mit dem Hahn um die Wette. 7. Was man spart vom Mund', fressen Katz' und Hund. 8. Eine Fichte ist noch kein Wald.

8. Schreiben Sie aus dem Text alle Sätze im Passiv aus, bestimmen Sie die Zeitform und übersetzen ins Russisch.

#### 9. Lesen Sie den Text und machen eine schriftliche Übersetzung.

### **Industrielle Landwirtschaft**

Als industrielle Landwirtschaft (auch maschinengerechte Landwirtschaft) wird im engen Sinne ein Typ von Landwirtschaft bezeichnet, der industriespezifische Produktionsweisen verwendet.

Kennzeichen landwirtschaftlicher Industriebetriebe sind ein hoher Spezialisierungsgrad, die Verwendung technischer Verfahren, ein hoher Kapital- und Energieeinsatz, eine hohe Produktivität und der Übergang zu standardisierter Massenproduktion. Die Entwicklung zur industrialisierten Landwirtschaft betrifft nicht nur einige wenige dabei entstandene Agrarindustrie-Unternehmen, sondern auch Betriebe, die sich z.B. in Familienbesitz befinden.

Im weiten Sinne werden alle Agrarsysteme, bei denen Maschinen zum Einsatz kommen, als Industrielle Systeme bezeichnet. Sie stehen damit den traditionellen Landwirtschaftsformen gegenüber, deren Arbeitsschritte ausschließlich durch menschliche und ggf. tierische Arbeitskraft bewältigt werden.

Agrarindustrielle Betriebe sind grundsätzlich Großbetriebe:

- Viehanlagen mit mehr als 500 Rindern (GV), und/oder mehr als 2000 Schweinen oder mehr als 380 Sauen mit 3000 Ferkeln und/oder mehr als 9000 Geflügeltieren, wobei die Besetzung einer Stallanlage 600 Tiere nicht überschreitet;

- Betrieben mit mehr als 500 ha landwirtschaftlicher Nutzfläche.

Eine industrielle landwirtschaftliche Produktionsweise geht mit einer enormen Beeinflussung und Veränderung der natürlichen Ökosysteme einher. Es kommt zu einer rapiden Abnahme der Artenvielfalt zugunsten der großflächigen Anlagen und einer künstlichen, einseitigen Manipulierung des ökologischen Gleichgewichtes zugunsten der Nutzpflanzen und Nutztiere. Grundlage dafür ist der massive Einsatz von Pestiziden. Die Landschaft muss überdies „maschinengerecht“ geformt werden, so dass natürliche Strukturen in weiten Teilen entfernt werden.

Als Gegenentwurf zu der rein auf ökonomischen Gewinn und Produktivität ausgerichteten industriellen Landwirtschaft begreift sich die bäuerliche Landwirtschaft. Für eine bäuerliche Landwirtschaft ist die Existenz einer Hofstelle typisch. Eine Hofstelle ist vor allem dadurch gekennzeichnet, dass der Landwirt auf dem Betriebsgelände wohnt.

Zu den ökologischen Auswirkungen der Industrialisierung der Landwirtschaft gehören vor allem Bodenverdichtung, Bodenerosion, Bodenversalzung sowie das Eindringen von Agrarchemikalien in das Grundwasser. Hinzu kommen im Zusammenhang mit der Massentierhaltung ungelöste Fragen des Tierschutzes.

Von Kritikern wird für die industrielle Landwirtschaft die Gefahr gesehen, dass landwirtschaftliche Produkte mit industriellen Werkstücken auf eine Stufe gestellt werden. Eine solche Auffassung führe zwangsläufig dazu, aus Rohstoffen, Ressourcen und Nutztieren das Äußerste herauszuholen. Kritisiert wird auch die mit der industriellen Landwirtschaft in der Regel verbundene Weltmarktorientierung, die die Ernährungssicherheit gefährde, da die Abhängigkeit der Entwicklungsländer von unvorhersehbaren Preisschwankungen der von ihnen im- und exportierten landwirtschaftlichen Erzeugnisse verstärkt werde, während die Erzeugung von Grundnahrungsmitteln zugunsten der für den Export bestimmten Produkte zurückgehe.

10. Antworten Sie schriftlich auf die Fragen zum Text.

1. Was bedeutet die industrielle Landwirtschaft?
2. Welche Kennzeichen haben die landwirtschaftlichen Industriebetriebe?
3. Was ist typisch für eine bäuerliche Landwirtschaft?
4. Was gehört zu den ökologischen Auswirkungen der Industrialisierung der Landwirtschaft?
5. Welche Gefahr wird von Kritikern für die industrielle Landwirtschaft gesehen?

#### **Вариант 4**

1. Finden Sie im Text (die Aufgabe №9) 5 zusammengesetzte Wörter (Komposita), schreiben Sie diese Wörter aus, bestimmen Sie das Grundwort und übersetzen sie ins Russisch.

**Muster:** die Hausaufgabe = das Haus (дом) + die Aufgabe (задание) = домашнее задание.

2. Bestimmen Sie mit Hilfe des Wörterbuches das Geschlecht der Homonyme, schreiben Sie die Pluralform der Substantive und ihre Bedeutung.

Koller, Junge, Fremde, Finne, Elf, Band, Kiefer, Messer, Gummi, Korn

3. Erstellen Sie zu jedem Oberbegriff eine Wortschatzkiste.

<b>Getreide</b>	<b>Hackfrüchte</b>	<b>Vieh</b>	<b>Düngemittel</b>	<b>Agrartechnik</b>
-----------------	--------------------	-------------	--------------------	---------------------

...	...	...	...	...
-----	-----	-----	-----	-----

4. Ergänzen Sie Ihre persönlichen Angaben zu den einzelnen Lebenslauf-Abschnitten.

<b>Lebenslauf</b>	
Vorname, Familienname: .....	
Anschrift: .....	
Telefon: .....	
E-Mail-Adresse: .....	
Geburtsdatum: .....	
Geburtsort: .....	
Nationalität / Staatsangehörigkeit: .....	
Familienstand: .....	
Schulbildung: .....	
Berufsausbildung: .....	
Studium: .....	
Berufserfahrung: .....	
Fortbildungen: .....	
EDV-Kenntnisse: .....	
Sprachen: .....	
Führerschein: .....	
Interessen/Hobbys: .....	
Mitgliedschaften/Ehrenamt: .....	
Auszeichnungen: .....	
.....	
Ort / Datum	Unterschrift

5. Sie brauchen Ihre persönlichen Angaben zu einer Signatur (E-Mail) zu schreiben.

**NB! Sie können das Muster der E-Mail auf Seite 41-42 finden.**

6. Sie möchten sich um einige Stellenangebote in den Zeitungen bewerben. Schreiben Sie, warum Sie sich bewerben, und was für eine Ausbildung, welche Berufserfahrung Sie schon haben. Vergessen Sie nicht, Ihre Wünsche bezüglich Gehalt und Arbeitszeiten anzugeben.

**NB! Sie können das Muster des Bewerbungsschreibens auf Seite 40-41 finden.**

<b>Mitarbeiter/in für landwirtschaftliche Tätigkeiten</b>
<b>Daniela Rauch Brennenergie und Transporte</b>
Zur Verstärkung suchen wir eine/n Mitarbeiter/in für landwirtschaftliche Tätigkeiten
Ihre Aufgaben:
- Mithilfe bei allgemeinen Stallarbeiten (Pferdestall ausmisten, Stall sauber halten)
- Koppeln abäpfeln
- Instandhaltung der Koppeln, Zaunreparatur, Abmulchen
- im Sommer heuen
- allgemeine landwirtschaftliche Tätigkeiten
- bei handwerklichem Geschick evtl. auch allgemeine Hausmeister/Gebäudetätigkeiten
Voraussetzungen:
- teamfähig
- Führerscheinklasse T von Vorteil
- Deutschkenntnisse vorteilhaft
- handwerkliches Geschick
Bei Interesse bewerben Sie sich bitte telefonisch, per E-Mail oder über unsere Homepage.
Daniela Rauch Brennenergie und Transporte
Kindergartenweg 2 , 72348 Rosenfeld, Württemberg
<b>Tel:</b> +49 7428 495
<b>Mail:</b> <a href="mailto:infoholz-rauchde">infoholz-rauchde</a>
<b>Web:</b> <a href="https://www.holz-rauch.de/">https://www.holz-rauch.de/</a>
<b>Traktorfahrer m/w für Lohnunternehmen gesucht</b>

### **Torben Müller Landwirtschaft**

Wir suchen für unser Lohnunternehmen zu sofort einen landwirtschaftliche Fachkraft m/w in Vollzeit und unbefristet.

Sie sollten

... die entsprechenden Führerscheine für die Bedienung landwirtschaftlicher Maschinen (Traktor usw.) haben

... motiviert, leistungsbereit, flexibel und zuverlässig sein

... technisches Verständnis haben

Sie sind an einer langfristigen und interessanten Beschäftigung interessiert? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung (gerne per E-Mail) zu. Ihr Ansprechpartner ist Herr Torben Müller.

Torben Müller Landwirtschaft

Im Dorfe 6 , 29313 Hambühren

**Mail:** [muelleragrarserviceyahoo.de](mailto:muelleragrarserviceyahoo.de)

### **Stelle in der Landwirtschaft (VZ)**

#### **Axel Taubensee Landwirtschaft**

Wir sind ein moderner Milchviehbetrieb mit 100 Milchkühen und 200 Kopf Nachzucht in der Bullenmast. Wir bearbeiten 170 ha Land (Grünland, Ackerbau) und benötigen zu sofort:

1. versierte/n Helfer/in in der Landwirtschaft, alternativ eine/ Landwirt/in in VZ. Eine Wohnmöglichkeit kann gestellt werden.

Ihre Aufgaben betreffen allgemeine Stallarbeiten, Außenwirtschaft sowie die Bedienung von Maschinen.

Dafür ist Erfahrung aus diesem Bereich zwingend notwendig. Wenn Sie zudem über die erforderlichen Führerscheine verfügen und zeitlich flexibel sind, bewerben Sie sich umgehend.

Über den Lohn und die Arbeitszeiten werden wir uns im persönlichen Gespräch einig.

Ansprechpartnerin ist Frau Taubensee, Telefon: 0170 475 95 93. Arbeitsort ist Windeck.

Axel Taubensee Landwirtschaft

Rochusstr. 32 , 51570 Windeck, Sieg

### **Helfer/in Landwirtschaft**

#### **Matthias Hagemann Landwirtschaft**

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Mitarbeiter/in für unseren landwirtschaftlichen Betrieb.

Ihr Aufgabengebiet umfasst unter anderem:

- Ställe betreuen (Hühnerställe ausmisten, Fütterung, Futterautomaten bedienen)
- Sonderkulturen (Kürbisse etc.) anbauen und pflegen
- Pflanzarbeiten, Grünpflege, weitere anfallende Arbeiten

Wir erwarten:

- Führerschein Klasse L (wünschenswert auch Klasse T)
- gern erste Berufserfahrung
- Belastbarkeit, Zuverlässigkeit

Sind Sie interessiert? Dann stellen Sie sich uns telefonisch unter 0172 8925971 vor oder senden

Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per Email: [Hagemann.matthias@t-online.de](mailto:Hagemann.matthias@t-online.de)

Matthias Hagemann Landwirtschaft

Auf der Graube 1 , 38229 Salzgitter

### **Landwirtschaftlicher Helfer/in**

#### **Hupfauer Agrar GbR Johann Hupfauer & Michael Hupfauer**

für Mitarbeit in einem landwirtschaftl. Betrieb

Aufgaben:

- Schlepper fahren
- bei Biogasanlage mithelfen

AZ:ca.30 Std/wö

Ausweitung auf Vollzeit ist vorgesehen

Hupfauer Agrar GbR Johann Hupfauer & Michael Hupfauer

Am Brandfeld 1 , 89335 Ichenhausen

**Tel:** +49 172 6841387

### **Stallhelfer**

#### **Weilerhof Trainings- & Pensionspferdestall**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n Helfer/in!

Die Aufgabe umfasst das Säubern der Stallungen, Außenbereiche und Weiden. Bei entsprechender Qualifikation können auch die Pflege der Außenanlage sowie Instandhaltungsarbeiten zu den Aufgaben gehören. Nicht dazu gehören Pferdepflege, Reiten o.ä....

Interessenten sollten

- wirklich arbeitswillig und zuverlässig,
- absolut wetterfest und robust,
- körperlich kräftig und gesundheitlich stabil,
- mobil mit Führerschein der Klasse B und belastbar,
- tierlieb und auch am Wochenenden und Feiertagen einsetzbar,
- und nicht jünger als 23 Jahre sein,
- deutsch sehr gut verstehen und gut sprechen,
- sowie ein freundliches und kommunikatives Auftreten haben.

Wir bieten

- flexible Arbeitszeiten mit einem festen Dienstplan nach Absprache, für vier Wochen im Voraus und
- eine Bezahlung über dem gesetzlich vorgeschriebenen Mindestlohn.

Wir streben nach einer erfolgreichen Einarbeitungs- und Probezeit von maximal 3 Monaten auf MiniJob-Basis eine langfristige Zusammenarbeit in Teilzeit an, also keine Übergangslösung!

Alle Interessenten sollten bedenken, dass die Arbeit in einem landwirtschaftlichen Betrieb anstrengende körperliche Arbeit ist - und das bei jedem Wetter.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen in Kopie richten Sie bitte ausschließlich schriftlich via Post oder eMail als PDF (max. 5MB) an die unten genannte Adresse (Herrn Christopher Burgard)

Wichtiger Hinweis: Eine persönliche Beratung und Besichtigung bei uns am Hof ist ausnahmslos nach vorheriger Terminabsprache möglich. Um sich somit eine unnötige Anfahrt zu uns zu ersparen, sollten Sie unbedingt vorher einen Termin mit uns abstimmen!

Weilerhof Trainings- & Pensionspferdestall

Weilerhof 1 , 66706 Perl, Saar - Sinz

**Tel:** +49 6866 9101537

**Mail:** [bewerbungweilerhof-sinzde](mailto:bewerbungweilerhof-sinzde)

**Web:** <http://www.weilerhof-sinz.de>

#### 7. Finden Sie zu den folgenden Sprichwörtern die passenden russischen Äquivalente.

1. Man muss den Bock nicht zum Gärtner machen. 2. Ohne Saat gibt es keine Ernte. 3. Die sauersten Äpfel haben die schönsten Bäckchen. 4. Unser Kohl schmeckt wohl. 5. Wie der Hirt, so die Herde. 6. Ein Wolf im Schlaf findet nie ein Schaf. 7. Wer plagt sein Pferd und Rind, hält's schlecht mit Weib und Kind. 8. Wer sich vor dem Busch fürchtet, kommt nie in den Wald.

8. Schreiben Sie aus dem Text alle Sätze im Passiv aus, bestimmen Sie die Zeitform und übersetzen ins Russisch.

#### 9. Lesen Sie den Text und machen eine schriftliche Übersetzung.

##### **Solidarische Landwirtschaft in Deutschland**

Man braucht einen Bauernhof, mehrere Mitstreiter, die ihn finanzieren und diese erhalten im Gegenzug Obst, Gemüse und andere Lebensmittel - nachhaltig und regional erzeugt. Die Idee nennt sich Solidarische Landwirtschaft.

Das Prinzip ist so einfach wie genial: Ein fester Kreis von Verbrauchern finanziert einen landwirtschaftlichen Betrieb und sichert sich damit die Eigenversorgung mit nachhaltig und hochwertig erzeugten Lebensmitteln. Die Mitglieder strecken dem Bauern das Geld für Saatgut,

Löhne und landwirtschaftliches Gerät vor, entscheiden gemeinsam mit ihm, was und wie angebaut wird, und erhalten im Gegenzug ihren Anteil an Obst, Gemüse, Fleisch und Eiern.

Die Idee der Solidarischen Landwirtschaft wurde in den USA geboren, der Pionier war jedoch ein Deutscher. Heute existieren in den USA mehrere tausend solcher Erzeuger-Verbraucher-Gemeinschaften. Die Zahl der Solidarhöfe in Deutschland wird von Experten auf rund 50 geschätzt.

Keimzelle aller Solidarhöfe in Deutschland ist der Buschberghof in Fuhlenhagen bei Hamburg. Heute leben und arbeiten drei Familien auf dem Hof, dessen Tiere und Feldfrüchte 95 städtische Haushalte mit insgesamt 300 Menschen ernähren. Auf 116 Hektar wachsen Kohl, Salat, Kartoffeln und Getreide sowie etliche Sorten Obst: Wiesen und Weiden bieten Platz für 80 Rinder, 50 Schweine und 200 Hühner. In der hofeigenen Backstube wird das Getreide zu elf Brotsorten verbacken. In der Meierei wird aus Milch Butter, Joghurt, Quark und Käse.

Zu Beginn des Wirtschaftsjahres treffen sich die Mitglieder des Trägerkreises mit den Bauern und legen die Monatsbeiträge zur Deckung der Betriebskosten fest. Damit teilen sich beide Seiten ein Jahr lang verbindlich das Risiko: Sind die Tiere krank oder fällt die Ernte wetterbedingt schlecht aus, gibt es weniger, ist alles gesund und die Ernte fällt gut aus, gibt es mehr.

Doch nicht jedes Mitglied zahlt gleich viel: Es sei erwünscht, dass jene, die mehr haben, auch mehr zahlen als jene, die wenig haben. Deshalb gibt es neben dem Durchschnittsbeitrag einen Richtbeitrag, der höher liegt. Um Missgunst auszuschließen, werden die Beitragsraten verdeckt ausgehandelt: Jeder schreibt auf einen Zettel, wie viel er zahlen will.

Für ihren Beitrag erhalten die Mitglieder so viele Brote, Milchprodukte und Fleischwaren, wie sie bestellt haben. Obst und Gemüse nehmen sie sich in den Mengen, die sie für angemessen halten. Im Grunde eine Rundumversorgung, Salz, Kaffee und Orangen gehören zu den wenigen Produkten, die die Mitglieder des Trägerkreises zukaufen müssen. Anders als im Supermarkt ist die Produktpalette des Buschberghofes jedoch saisonal limitiert. Im Sommer gibt es nahezu alles, im Winter ist das Angebot weniger bunt.

Was aber mit am schwersten wiegt: Solidarhöfe haben den Handel ausgeschaltet. Sie sind nicht mehr Spielball der Marktpreise und haben sich damit erfolgreich vom Joch der Spezialisierung befreit. Solidarhöfe können mit Monokulturen, wie sie in der industrialisierten Landwirtschaft üblich sind, nichts anfangen, denn sie leben davon, ihren Mitgliedern eine möglichst große Vielfalt an Agrarerzeugnissen zu bieten.

Dank extensiver Bewirtschaftungsmethoden, kurzer Transportwege und kompakter Wertschöpfungskreisläufe stärken Solidarhöfe regionale Strukturen und schonen Klima und Ressourcen. Die meisten von ihnen wirtschaften nach ökologischen Kriterien.

#### 10. Antworten Sie schriftlich auf die Fragen zum Text.

1. Was ist die solidarische Landwirtschaft?
2. Welches Prinzip hat die solidarische Landwirtschaft?
3. Wo wurde die Idee der Solidarischen Landwirtschaft geboren?
4. Was erhalten die Mitglieder für ihren Beitrag?
5. Was stärken Solidarhöfe dank extensiver Bewirtschaftungsmethoden, kurzer Transportwege und kompakter Wertschöpfungskreisläufe?

#### **Вариант 5**

1. Finden Sie im Text (die Aufgabe №9) 5 zusammengesetzte Wörter (Komposita), schreiben Sie diese Wörter aus, bestimmen Sie das Grundwort und übersetzen sie ins Russisch.

**Muster:** die Hausaufgabe = das Haus (дом) + die Aufgabe (задание) = домашнее задание.

2. Bestimmen Sie mit Hilfe des Wörterbuches das Geschlecht der Homonyme, schreiben Sie die Pluralform der Substantive und ihre Bedeutung.

Pack, Otter, Kolon, Mast, Koppel, See, Moment, Gehalt, Mutter, Neue

3. Erstellen Sie zu jedem Oberbegriff eine Wortschatzkiste.

Zierpflanzen	Gemüse	Geflügel	Unkraut	Landmaschinen
...	...	...	...	...

4. Ergänzen Sie Ihre persönlichen Angaben zu den einzelnen Lebenslauf-Abschnitten.





Wir suchen für unser Lohnunternehmen zu sofort einen landwirtschaftliche Fachkraft m/w in Vollzeit und unbefristet.

Sie sollten

... die entsprechenden Führerscheine für die Bedienung landwirtschaftlicher Maschinen (Traktor usw.) haben

... motiviert, leistungsbereit, flexibel und zuverlässig sein

... technisches Verständnis haben

Sie sind an einer langfristigen und interessanten Beschäftigung interessiert? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung (gerne per E-Mail) zu. Ihr Ansprechpartner ist Herr Torben Müller.

Torben Müller Landwirtschaft

Im Dorfe 6 , 29313 Hambühren

**Mail:** [muelleragrarserviceyahoo.de](mailto:muelleragrarserviceyahoo.de)

### **Stelle in der Landwirtschaft (VZ)**

#### **Axel Taubensee Landwirtschaft**

Wir sind ein moderner Milchviehbetrieb mit 100 Milchkühen und 200 Kopf Nachzucht in der Bullenmast. Wir bearbeiten 170 ha Land (Grünland, Ackerbau) und benötigen zu sofort:

1. versierte/n Helfer/in in der Landwirtschaft, alternativ eine/ Landwirt/in in VZ. Eine Wohnmöglichkeit kann gestellt werden.

Ihre Aufgaben betreffen allgemeine Stallarbeiten, Außenwirtschaft sowie die Bedienung von Maschinen.

Dafür ist Erfahrung aus diesem Bereich zwingend notwendig. Wenn Sie zudem über die erforderlichen Führerscheine verfügen und zeitlich flexibel sind, bewerben Sie sich umgehend.

Über den Lohn und die Arbeitszeiten werden wir uns im persönlichen Gespräch einig.

Ansprechpartnerin ist Frau Taubensee, Telefon: 0170 475 95 93. Arbeitsort ist Windeck.

Axel Taubensee Landwirtschaft

Rochusstr. 32 , 51570 Windeck, Sieg

### **Helfer/in Landwirtschaft**

#### **Matthias Hagemann Landwirtschaft**

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Mitarbeiter/in für unseren landwirtschaftlichen Betrieb.

Ihr Aufgabengebiet umfasst unter anderem:

- Ställe betreuen (Hühnerställe ausmisten, Fütterung, Futterautomaten bedienen)
- Sonderkulturen (Kürbisse etc.) anbauen und pflegen
- Pflanzarbeiten, Grünpflege, weitere anfallende Arbeiten

Wir erwarten:

- Führerschein Klasse L (wünschenswert auch Klasse T)
- gern erste Berufserfahrung
- Belastbarkeit, Zuverlässigkeit

Sind Sie interessiert? Dann stellen Sie sich uns telefonisch unter 0172 8925971 vor oder senden

Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per Email: [Hagemann.matthias@t-online.de](mailto:Hagemann.matthias@t-online.de)

Matthias Hagemann Landwirtschaft

Auf der Graube 1 , 38229 Salzgitter

### **Landwirtschaftlicher Helfer/in**

#### **Hupfauer Agrar GbR Johann Hupfauer & Michael Hupfauer**

für Mitarbeit in einem landwirtschaftl. Betrieb

Aufgaben:

- Schlepper fahren
- bei Biogasanlage mithelfen

AZ:ca.30 Std/wö

Ausweitung auf Vollzeit ist vorgesehen

Hupfauer Agrar GbR Johann Hupfauer & Michael Hupfauer

Am Brandfeld 1 , 89335 Ichenhausen

**Tel:** +49 172 6841387

### **Stallhelfer**

#### **Weilerhof Trainings- & Pensionspferdestall**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n Helfer/in!

Die Aufgabe umfasst das Säubern der Stallungen, Außenbereiche und Weiden. Bei entsprechender Qualifikation können auch die Pflege der Außenanlage sowie Instandhaltungsarbeiten zu den Aufgaben gehören. Nicht dazu gehören Pferdepflege, Reiten o.ä....

Interessenten sollten

- wirklich arbeitswillig und zuverlässig,
- absolut wetterfest und robust,
- körperlich kräftig und gesundheitlich stabil,
- mobil mit Führerschein der Klasse B und belastbar,
- tierlieb und auch am Wochenenden und Feiertagen einsetzbar,
- und nicht jünger als 23 Jahre sein,
- deutsch sehr gut verstehen und gut sprechen,
- sowie ein freundliches und kommunikatives Auftreten haben.

Wir bieten

- flexible Arbeitszeiten mit einem festen Dienstplan nach Absprache, für vier Wochen im Voraus und
- eine Bezahlung über dem gesetzlich vorgeschriebenen Mindestlohn.

Wir streben nach einer erfolgreichen Einarbeitungs- und Probezeit von maximal 3 Monaten auf MiniJob-Basis eine langfristige Zusammenarbeit in Teilzeit an, also keine Übergangslösung!

Alle Interessenten sollten bedenken, dass die Arbeit in einem landwirtschaftlichen Betrieb anstrengende körperliche Arbeit ist - und das bei jedem Wetter.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen in Kopie richten Sie bitte ausschließlich schriftlich via Post oder eMail als PDF (max. 5MB) an die unten genannte Adresse (Herrn Christopher Burgard)

Wichtiger Hinweis: Eine persönliche Beratung und Besichtigung bei uns am Hof ist ausnahmslos nach vorheriger Terminabsprache möglich. Um sich somit eine unnötige Anfahrt zu uns zu ersparen, sollten Sie unbedingt vorher einen Termin mit uns abstimmen!

Weilerhof Trainings- & Pensionspferdestall

Weilerhof 1 , 66706 Perl, Saar - Sinz

**Tel:** +49 6866 9101537

**Mail:** [bewerbungweilerhof-sinz.de](mailto:bewerbungweilerhof-sinz.de)

**Web:** <http://www.weilerhof-sinz.de>

#### 7. Finden Sie zu den folgenden Sprichwörtern die passenden russischen Äquivalente.

1. Des Nachbarn Henne scheint uns eine Gans. 2. Es gibt keine Rosen ohne Dornen. 3. Ein fauler Apfel macht zehn faule Äpfel. 4. Unkraut wächst in jedermanns Garten. 5. Jedes Tierchen hat sein Pläsierchen. 6. Der Esel und die Nachtigall haben beid' ungleichen Schall. 7. Wenig Kühe, wenig Mühe. 8. Den Baum erkennt man an den Früchten.

8. Schreiben Sie aus dem Text alle Sätze im Passiv aus, bestimmen Sie die Zeitform und übersetzen ins Russisch.

#### 9. Lesen Sie den Text und machen eine schriftliche Übersetzung.

##### **Smart Farming: der digitale Bauernhof**

Smart Farming, Digital Farming (in Deutschland als Landwirtschaft 4.0 oder Bauernhof 4.0 bekannt) bezeichnet den modernen Einsatz von Informations- und Kommunikationstechnologien in der Landwirtschaft.

Mehrmals pro Jahr bearbeitet ein Landwirt sein Feld: er pflügt, säht aus, düngt, erntet – und all das mit einem mehrere Tonnen schweren Gefährt. Die Spur muss gehalten werden, um Ernteeinbußen wegen plattgedrückter Pflanzen zu vermeiden. Wo früher ein routinierter Fahrer sein Bestes tat, übernehmen heute moderne Lenk- und Spurhaltesysteme das Steuer mit einer

Genauigkeit von zwei Zentimetern. Mittels Kamera, Laser und GPS erfassen sie Lage und Position, berechnen die optimale Spur und lenken den Traktor ohne das Zutun des Fahrers über das Feld.

Das Fahrerhaus eines Traktors gleicht heute einer Kommandobrücke: Auf allerlei Gerätschaften bekommt der Fahrer Geländekarten, Satellitenbilder und Daten von Sensoren präsentiert. Diese wertet er aus und drückt nur noch den entsprechenden Knopf.

Der Yara N-Sensor hilft Landwirten die Düngung exakt dem Bedarf ihrer Pflanzen anzupassen. Durch spektrale Messungen ermitteln beispielsweise Stickstoffsensoren die Blattfärbung des Pflanzenbestandes und übertragen die Messwerte an den Bordcomputer. Dieser gleicht die Messwerte mit Geodaten und Bodenkarten ab, errechnet den Düngebedarf und reguliert den Streuer respektive die Spritze präzise für jede Einzelpflanze.

Mit einer unglaublichen Präzision wird auch bei der Unkrautbekämpfung vorgegangen. Wo früher die Giftkeule geschwungen wurde, kommen schon bald Agrarroboter zum Einsatz. Er macht mittels Kamertechnik und Bilderkennung Unkraut ausfindig, treibt einen Bolzen in die Erde und beseitigt so die Pflanze. Doch der Agrarroboter kann nicht nur Unkraut jäten, je nach Aufbau düngt, spritzt oder sät er auch. Der Landwirt muss die Aussaat nur noch mittels App planen.

Außerdem ist der Agrarroboter mit nur 40 kg ein echtes Leichtgewicht. Zu merklichen Bodenverdichtungen, wie etwa bei einem tonnenschweren Traktor, kommt es nicht. Und da der Agrarroboter elektrobetrieben ist, können auch keine Verunreinigungen durch Leckagen entstehen. Die Roboter benötigen bei gleicher Arbeit rund 70% weniger Energie als Traktoren.

Das Projekt „CropWatch“ zielt auf die Entwicklung neuer Datenmanagementsysteme zur Analyse des Pflanzenwachstums. Dazu werden die Aufnahmen einer Drohne mit den Bilddaten einer zweiten, an einem Traktor angebrachten Kamera abgeglichen und analysiert. Auch Wetterdaten, die Bodenbeschaffenheit usw. fließen in die Berechnungen ein. Computeralgorithmen werden dann aus diesen Rohdaten Informationen gewinnen, zum Beispiel wie stark die Pflanzen den Boden bedecken, wie groß sie sind, ob sie unter Krankheiten oder Stresssymptomen leiden und wann der optimale Erntezeitpunkt ist.

Und auch beim Tierschutz können Drohnen unterstützen: Die unbemannten Flugobjekte können Rehkitze, Junghasen und andere Wildtiere ausmachen, bevor der Mähdrescher das Feld aberntet und die Tiere gefährdet.

Aber Smart Farming beschränkt sich nicht nur auf das Feld, auch im Stall hält die Digitalisierung Einzug. Füttern, melken, misten – Viehhaltung erfolgt heute größtenteils vollautomatisiert. Melkroboter gehören da fast schon zur Grundausstattung. Wie viel Milch die Kuh gegeben hat und wie diese zusammengesetzt ist, sendet das automatische Melksystem direkt auf das Smartphone des Bauern. Zu jeder Tageszeit weiß er um das Befinden seiner Tiere.

Automatisierung, Präzision, Tracking – der Bauernhof ist ein Hightech-Betrieb. Und als solcher ist er auf schnelle Datenverbindungen angewiesen. In Deutschlands ländlichen Gegenden lassen Breitbandausbau und Netzabdeckung doch sehr zu wünschen übrig. Nur ganze 10% verfügen über Glasfaseranschlüsse.

#### 10. Antworten Sie schriftlich auf die Fragen zum Text.

1. Was bezeichnet „Smart Farming“?
2. Womit kann man heute das Fahrerhaus eines Traktors vergleichen?
3. Welches Gewicht hat der Agrarroboter?
4. Welche Energie benötigen die Roboter bei gleicher Arbeit als Traktoren?
5. Wie können Drohnen beim Tierschutz unterstützen?

### **Французский язык**

#### **Вариант 1**

1. Поставьте глаголы в plus – que – parfait. Обратите внимание на согласование времен.
  1. Nathalie était très déprimée depuis qu'elle (perdre) son marie.
  2. On a fait tout ce qu'on (prévoir).
  3. Je (lire) déjà ce livre, mais j'ai voulu le relire.

4. Quand Michel s'est levé, sa femme (préparer) déjà le petit déjeuner.
2. Трансформируйте фразы в косвенную речь:
- a) Discours indirect simple  
 Imiter le modèle.  
 « J'ai faim .» Qu'est-ce qu'elle dit? – *Il dit qu'il a faim.*
1. « J'ai peur. » Qu'est-ce qu'elle dit?
  2. « Pierre n'a rien fait. » Qu'est-ce que vous dites?
  3. « Nous allons au cirque. » Qu'est-ce qu'elles disent?
- b) Interrogation indirecte
1. Victor demande à Marie: « Est-ce que tu connais cet acteur? »
  2. Eric demande à Didier: « Qu'est-ce que tu as acheté? »
  3. Virginie demande à Michel: « Qu'est-ce qui te met en colère? »
- c) Concordance des temps
1. Pierre a dit: « Je me sens fatigué. »
  2. Nathalie a dit: « Je suis arrivée trop tard .»
  3. Paul a dit: « J'irai aux Etats-Unis. »
3. Вставьте ударное местоимение.
1. ... , il aime l'hiver, ... , elle aime l'été.
  2. ... , nous allons au théâtre, ... , ils vont au cirque.
  3. J'ai invité Bernard; ce soir, il vient chez ...
  4. Venez à 20 heures; on compte sur ...
4. Прочитайте и переведите текст.

### ***Le Pont-Neuf – le plus vieux pont de Paris***

La Seine à Paris... Deux images viennent aussitôt à l'esprit: les amoureux sur les quais et les ponts qui *enjambent le fleuve*.

Sous Jules César\*, il n'y a que deux ponts de bois pour faire passer la route *romaine* par l'île où s'est installée Lutèce\*: le «Grand Pont », au nord, et le « Petit Pont », au sud. En 1578, le roi Henrie III\* fait commencer un pont de pierre, en avant de l'île de la Cité, cette île qui ressemble à un bateau. Le pont est fini en 1606, *sous le règne d'Henrie IV\**. On l'appelle le Pont-Neuf. Il est toujours là.

Ce pont est le premier qui ne porte pas de maisons (presque tous les ponts construits à l'époque avaient des maisons de chaque côté). Le roi l'a voulu ainsi pour ne pas *gêner la vue* sur le Louvre. A partir de 1610 le Pont-Neuf devient le centre de la vie parisienne. Sur ses 229 mètres de longueur, c'est une sorte de fête qui commence. Sur les trottoirs, les premiers trottoirs de Paris, les étrangers se retrouvent, les poètes se rencontrent, au milieu des boutiques *en pleins air* on peut voir des marchands de tissus, de livres, de médicaments. Ici, on *enlève* en une minute *une dent malade*, là, on montre un chien savant; plus loin, des artistes jouent la comédie ou chantent des chansons. En un mot, s'il est vrai que Paris est déjà un monde, le Pont-Neuf en est la capitale.

Sur le côté nord, on a construit une fontaine. On l'appelle la fontaine Samaritaine; elle fut détruite pendant la révolution française de 1789. La fontaine et sa place ont été remplacées par un grand magasin qui porte le même nom. Du haut des terrasses de la « Samaritaine », on voit la Seine et le Pont-Neuf. En 1815 le 15 décembre sur le Pont-Neuf on ouvre *une merveilleuse foire aux jouets...*

Depuis, l'eau de la Seine a continué de couler. Et le Pont-Neuf, vieux de presque 400 ans est toujours solide. Et tout Français qui est en bonne santé peut dire sans mentir: « *Je me porte comme le Pont-Neuf* ».

### Vocabulaire

- les ponts enjambent le fleuve	мосты перекинута через реку
- romaine	римский
- sous le règne	в правление
- gêner la vue	загораживать вид
- en pleins air	на свежем воздухе

- |                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| - enlèver une dent malade      | вырывать больной зуб   |
| - une foire aux jouets         | ярмарка игрушек        |
| - se porter comme le Pont-Neuf | быть крепким, здоровым |

### Commentaires

- \*Jules César (102 или 100-44 до н.э.) – Юлий Цезарь (римский диктатор и полководец)
- \*Lutèce – Лютеция (древнее поселение паризиев, на месте которого расположен современный Париж)
- \*Henri III (1551-1589) – Генрих III (французский король в 1574-1589гг.)

#### 5. Ответьте на вопросы.

- 1) Quelles images viennent à l'esprit quand on pense à la Seine?
- 2) Quels ponts existaient à Lutèce sous Jules César?
- 3) Quand et où a-t-on construit le premier pont de pierre? Comment on l'appelle?
- 4) Qu'est-ce qui prouve que le Pont-Neuf est devenu le centre de la vie parisienne?
- 5) Quel nom porte le grand magasin qui se trouve non loin du Pont-Neuf? Pourquoi s'appelle-t-il ainsi?
- 6) Qu'est-ce que signifie l'expression « se porter comme le Pont-Neuf »?

#### 6. Переведите фразы на французский язык.

- 1) Во времена Юлия Цезаря в Лютеции было лишь два деревянных моста.
- 2) В XVI веке был построен первый каменный мост. Его назвали Новым мостом.
- 3) На новом мосту домов не было, зато появились первые парижские тротуары.
- 4) Недалеко от Нового моста был устроен фонтан. Позже на его месте построили большой магазин.
- 5) Новому мосту почти четыреста лет, но он еще очень крепок.

#### 7. Прочитайте и переведите текст, выполните задания в приложении №1.

#### 8. Выполните тесты (приложение №№2,3).

### **Вариант 2**

#### 1. Поставьте глаголы в plus – que – parfait. Обратите внимание на согласование времен.

1. J'ai téléphoné trop tard: Veronique (partir) déjà.
2. Le sol était mouillé parce qu'il (pleuvoir) toute la nuit.
3. Quand les pompiers sont arrivés, le garage (brûler) déjà.
4. Elle a mis la robe que Bertrand lui (offrir) pour son anniversaire.

#### 2. Трансформируйте фразы в косвенную речь:

##### a) Discours indirect simple

Imitez le modèle.

« J'ai faim .» Qu'est-ce qu'elle dit? – *Il dit qu'il a faim.*

1. « Le train va partir. » Qu'est-ce qu'on annonce?
2. « On m'a volé mon sac!» Qu'est-ce qu'elle crie?
3. « Notre voiture est en panne. » Qu'est-ce qu'elle dit?

##### b) Interrogation indirecte

1. Victor demande à Marie: « Est-ce que tu sais nager? »
2. Eric demande à Didier: « Qu'est-ce que tu veux visiter? »
3. Virginie demande à Michel: « Qu'est-ce qui t'arrête? »

##### c) Concordance des temps

1. Pierre a dit: « J'ai envie de sortir. »
2. Nathalie a dit: « J'ai déménagé.»
3. Paul a dit: « Je dirai tout. »

#### 3. Вставьте ударное местоимение.

1. Nous allons à la mer, Christine et ...
2. ... , je prends une pizza aux champignons, et ... qu'est-ce que vous prenez?
3. Nicolas est amoureux de Barbara; il pense souvent à ...
4. Mathieu aime ses grands-parents; il passe toutes les vacances chez ...

#### 4. Прочитайте и переведите текст.

## Le Louvre

La promenade à travers le Louvre présente un grand intérêt historique, architectural et artistique. Le palais des rois de France, le plus grand au monde, *impressionne* par sa masse. Mais c'est surtout à son musée que le Louvre doit son *universelle renommée*.

Au Louvre il y a beaucoup de choses à admirer: c'est un des musées les plus riches du monde. Mais c'est d'abord le Louvre lui-même. A l'entrée, on descend l'*escalier roulant* et on voit *un vaste espace* comprenant des centres d'information, une librairie, un *auditorium*. Le *hall* est éclairé par une *pyramide de verre transparente* qui marque l'entrée principale de musée. La plus belle vue du Louvre est celle du Pavillon de l'*Horloge*: on peut voir *d'un seul coup d'oeil* deux arcs de Triomphe (de l'Etoile et du Carrousel), l'Obélisque de la place de la Concorde.

Au Louvre on peut voir les salles des *antiquités égyptiennes*. On y admire *le Scribe* avec ses yeux entourés de pierres aux belles couleurs. De nombreux visiteurs regardent aussi les *momies* et leurs sarcophages *de bois peints*, les beaux objets placés derrière les vitrines: *outils* et bijoux vieux de plus de quatre mille ans.

La Grèce, Rome sont là elles aussi. Mais peut-être *vaut-il mieux* ne rien voir d'autre après l'étonnante *Victoire de Samothrace* placée en haut *du grand escalier* comme à *l'avant d'un navire*.

Les tableaux non plus ne sont pas oubliés. Toute l'histoire de la *peinture* mondiale y est exposée. On peut choisir parmi les plus grands noms. Les tableaux célèbres ne manquent pas: *la Joconde* de Léonard de Vinci, *Le Sacre de Napoléon* de David\*, *Le Radeau de la «Méduse»* de Géricault\* (le peintre a illustré- et c'est un des premiers exemples- *un fait divers: le naufrage* de la frégate de « la Méduse »), *La liberté guidant le Peuple* de Delacroix.

### Vocabulaire

-impressionner vt	производить впечатление
- renommée f universelle	мировая известность
- escalier m roulant	эскалатор
- un vaste espace	широкое пространство
- auditorium [oditorjɔm]m	зал для прослушивания и записи
- hall [ol] m	холл
- pyramide f de verre transparente	пирамида из прозрачного стекла
- horloge f	часы (стенные или башенные)
- d'un seul coup d'oeil	одним взглядом
- antiquités f pl égyptiennes	египетские древности
- le Scribe	писец
- momie f	мумия
- de bois peints	из крашеного дерева
- outil [uti] m	орудие
- il vaut mieux	лучше
- Victoire de Samothrace	Ника Самофракийская
- le grand escalier	парадная лестница
- avant m d'un navire	нос корабля
- peinture f	живопись
- Le Sacre de Napoléon	«Коронование Наполеона»
- Le Radeau de la «Méduse»	«Плот «Медузы»»
- fait m divers	происшествие
- naufrage m	кораблекрушение
- La liberté guidant le Peuple	«Свобода на баррикадах»

### Commentaires

\*David (1748-1825) – Давид Жак Луи (французский живописец, представитель классицизма)

\*Géricault (1791-1824) – Жерико Теодор (французский живописец и график)

5. Ответьте на вопросы.

1. Pourquoi est-ce que la promenade à travers le Louvre présente un grand intérêt?
2. Qu'est-ce qui marque l'entrée principale du musée?
3. Qu'est-ce qu'on peut voir du Pavillon de l'Horloge?
4. Qu'est-ce qui se trouve dans les salles des antiquités égyptiennes?
5. Quelle statue étonnante peut-on admirer au Louvre?
6. Y a-t-il beaucoup de tableaux célèbres au Louvre?

6. Переведите фразы на французский язык.

1. Прогулка по Лувру представляет большой исторический и художественный интерес.

2. Раньше Лувр был дворцом французских королей. Сейчас это музей, имеющий всемирную известность.

3. В холле, освещенном пирамидой из прозрачного стекла, находятся справочное бюро, книжный магазин, зал для прослушивания записей.

4. В Лувре нужно обязательно посмотреть на Нику Самофракийскую, расположенную на самом верху парадной лестницы.

5. В Лувре представлена вся история мировой живописи. Среди картин самая известная – «Джоконда» Леонардо да Винчи.

7. Прочитайте и переведите текст, выполните задания в приложении №1.

8. Выполните тесты (приложение №№2,3).

### Вариант 3

1. Поставьте глаголы в plus – que – parfait. Обратите внимание на согласование времен.

1. Les enfants (se coucher) déjà quand je suis arrivé.
2. Le touriste a récupéré les bagages qu'il (laisser) à la consigne.
3. Le chat s'amusait avec la souris qu'il (attraper).
4. Quand elle a obtenu ce poste, elle (terminer) déjà ses études.

2. Трансформируйте фразы в косвенную речь:

a) Discours indirect simple

Imitez le modèle.

« J'ai faim. » Qu'est-ce qu'elle dit? – *Il dit qu'il a faim.*

1. « Il va neiger demain. » Qu'est-ce qu'on dit?
2. « Je suis heureuse. » Qu'est-ce qu'elle dit?
3. « Je cherche du travail. » Qu'est-ce qu'il dit?

b) Interrogation indirecte

1. Victor demande à Marie: « Es-tu prête à partir? »
2. Eric demande à Didier: « Qu'est-ce que tu vas faire? »
3. Virginie demande à Michel: « Qu'est-ce qui te rend heureux? »

c) Concordance des temps

1. Pierre a dit: « Je finis à 17 heures. »
2. Nathalie a dit: « Je n'ai pas appris ma leçon. »
3. Paul a dit: « J'écrirai à mon ami. »

3. Вставьте ударное местоимение.

1. Pendant que, ... , tu dors, ..., je travaille.
2. ... je préfère le chocolat noir et ... , qu'est-ce que tu préfères?
3. Chacun pense à ... , avant de penser aux autres.
4. Tu travailles bien; ils ont besoin de ...

4. Прочитайте и переведите текст.

### Beaubourg

#### (Le Centre Georges Pompidou)

En décembre 1969 Georges Pompidou, président de la République française à cette époque, disais: «Je voudrais *passionnément* que Paris possède un centre culturel... qui soit à la fois musée



et centre de *création* où les *arts plastiques* voisinaient avec la musique, le cinéma, les livres, la recherche audio-visuelle».

Ce *voeu* s'est concrétisé en janvier 1977, avec l'ouverture, en plein coeur de Paris dans l'un des plus vieux quartiers de la ville (sur le plateau Beaubourg), du Centre national d'art et de culture Georges-Pompidou. L'immense complexe culturel *abrite* un musée, une bibliothèque, un centre de création industrielle et un département musical. Il ressemble à une boîte de verre avec, sur le côté, de gros *tubes* en verre (ce sont des escaliers) et d'autres tubes plus petits de toutes les couleurs. Ce sont deux étrangers, un Italien, Renzo Piano, et un Britannique, Richard Rogers, qui ont inventé Beaubourg.

Cet immense monument, que certains comparent à une *usine pétrochimique*, comporte quatre grands secteurs:

1. La bibliothèque publique d'information: un million de documents dans tous les domaines de la connaissance, qu'on peut consulter librement.

2. Le Musée national d'art moderne: y sont présentées des collections nationales, des *expositions temporaires*, des dossiers sur les artistes. Les oeuvres sont accrochées à des *cloisons mobiles*. Grâce à un système automatique, le visiteur peut lui-même faire descendre, pour le *contempler*, l'oeuvre de son choix.

3. Le Centre de création industrielle: c'est un musée d'un type nouveau sur tout ce qui constitue le cadre de la vie moderne: architecture, *urbanisme*, *design*.

4. L'Institut de recherche et de coordination acoustique-musique: laboratoire d'expérimentation musicale.

A ces quatre grands secteurs, il faut ajouter un restaurant, une *cinémathèque* et un *atelier* pour enfants où vingt *animateurs* spécialisés peuvent *accueillir* 500 enfants par jour.

#### Vocabulaire

- passionnément <i>adv</i>	страстно
- création <i>f</i>	творчество
- arts <i>m pl</i> plastiques	изобразительные искусства
- voeu <i>m</i>	пожелание
- abriter <i>vt</i>	вместать
- tube <i>m</i>	труба
- usine <i>f</i> pétrochimique	нефтехимический завод
- exposition <i>f</i> temporaire	временная экспозиция
- cloison <i>f</i> mobile	подвижная перегородка
- contempler <i>vt</i>	рассматривать
- urbanisme <i>m</i>	градостроительство
- design [dizajn] <i>m</i>	дизайн
- cinémathèque <i>f</i>	фильмотека
- atelier <i>m</i>	студия
- animateur <i>m</i>	зд. руководитель
- accueillir <i>vt</i>	принимать

#### 5. Ответьте на вопросы.

1. Qui a pris l'initiative de la création du Centre national d'Art et de Culture?
2. Quand et où le centre a-t-il été ouvert?
3. A quoi est-ce que le Centre ressemble?
4. Qui a inventé Beaubourg?
5. Combien de secteurs comporte le Centre? Enumérez-les?
6. Comment est-ce que le Centre organise l'accueil des enfants?

#### 6. Переведите фразы на французский язык.

1. Президент Франции Жорж Помпиду хотел, чтобы в Париже был создан Культурный центр, одновременно музей и центр творчества.

2. В январе 1977 года в Париже был открыт Национальный центр искусства и культуры имени Жоржа Помпиду.

3. Центр объединяет четыре крупных сектора: библиотеку, национальный музей современного искусства, центр технического творчества и лабораторию музыкальных исследований.

4. Центр технического творчества – это музей нового типа. В нем представлено все, что составляет современную жизнь: архитектура, градостроительство, дизайн.

5. В центре есть ресторан, фильмотека и детская студия, которая может принять 500 детей в день.

7. Прочитайте и переведите текст, выполните задания в приложении №1.

8. Выполните тесты (приложение №№2,3).

#### Вариант 4

1. Поставьте глаголы в plus – que – parfait. Обратите внимание на согласование времен.

1. La cuisinière a jeté tous les champignons venimeux que nous (ramasser).

2. Charles ne savais plus où il (mettre) ces documents.

3. Quand nous sommes arrivés, le soleil (se coucher) déjà.

4. Alain a préparé le poisson qu'il (pêcher).

2. Трансформируйте фразы в косвенную речь:

a) Discours indirect simple

Imitez le modèle.

« J'ai faim .» Qu'est-ce qu'elle dit? – *Il dit qu'il a faim.*

1. « Je ne connais pas cet homme! » Qu'est-ce qu'il affirme?

2. « Nous sommes fatigués. » Qu'est-ce qu'ils disent?

3. « Les enfants veulent jouer. » Qu'est-ce qu'elle dit?

b) Interrogation indirecte

1. Victor demande à Marie: « Est-ce qu'il fera beau demain? »

2. Eric demande à Didier: « Qu'est-ce que tu manges? »

3. Virginie demande à Michel: « Qu'est-ce qui est plus important pour toi? »

c) Concordance des temps

1. Pierre a dit: « Je ne vois rien. »

2. Nathalie a dit: « Je me suis levée très tôt .»

3. Paul a dit: « Je visiterai le Louvre. »

3. Вставьте ударное местоимение.

1. Mes soeurs sont au chômage, ...

2. Qu'est-ce qu'ils cherchent, ... ?

3. Nous allons à la campagne; venez avec ... !

4. Monique aime beaucoup ses filles; elle tient à ...

4. Прочитайте и переведите текст.

#### *La Tour Eiffel*

La Tour Eiffel est une tour de fer de 324 mètres de hauteur (avec antennes)<sup>1</sup> située à Paris, à l'extrémité nord-ouest du parc du Champ-de-Mars\* en bordure de la Seine dans le 7<sup>e</sup> arrondissement. Construite par Gustave Eiffel\* et ses collaborateurs pour l'*Exposition universelle* de Paris de 1889, et *initialement* nommée « tour de 300 mètres », ce monument est devenu le symbole de la capitale française.

D'une hauteur de 312 mètres à l'origine, la tour Eiffel est restée le monument le plus élevé du monde pendant 41 ans. Le second niveau du troisième étage, appelé parfois quatrième étage, situé à 279,11 m, est la plus haute plateforme d'observation accessible au public de l'Union européenne et la plus haute d'Europe. La hauteur de la tour a été plusieurs fois augmentée par l'installation de nombreuses antennes.

Une galerie circulaire fait le tour du premier étage et permet d'embrasser une vue à 360° sur Paris. Cette galerie est *ponctuée* de plusieurs tables d'orientation\* et *longues-vues* permettant d'observer les monuments parisiens.

Ce premier étage *abrite* le restaurant *58 Tour Eiffel* qui s'étend sur deux niveaux. Celui-ci offre d'un côté, une très belle vue panoramique sur Paris, et de l'autre, une vue sur l'intérieur de la tour.

Le deuxième étage situé à 115 mètres au-dessus du sol, d'une superficie de 1 650 mètres carrés environ, il peut supporter la présence *simultanée* d'environ 1 600 personnes. C'est de cet étage que la vue est la meilleure, l'altitude étant optimale par rapport aux bâtiments en contrebas.

Le troisième étage situé à 276,13 mètres au-dessus du sol, d'une superficie de 350 mètres carrés, il peut supporter la présence simultanée d'environ 400 personnes. L'accès se fait obligatoirement par un ascenseur (l'escalier est interdit au public à partir du deuxième étage) et donne sur un espace fermé ponctué de tables d'orientation. En montant quelques marches, le visiteur arrive ensuite sur une plate-forme extérieure, parfois dénommée «quatrième étage» culminant à près de 279 m.

La Tour Eiffel *pèse* 9 million de kilos et sa construction a coûté cinq millions de francs. On la peint tous les sept ans.

#### Vocabulaire

Exposition *f* universelle – Универсальная Выставка  
initialement – сначала, вначале  
ponctuer - устанавливать  
longue-vue *f* - телескоп  
abriter - вмещать  
simultané - одновременный  
pèses - весить

#### Commentaires

\*Champ-de-Mars – Марсово поле - общественный парк в 7-м округе Парижа, между Эйфелевой башней с северо-запада и Военной школой с юго-запада. Находится в западной части города, на левом берегу Сены.

\*Gustave Eiffel - Александр Гюстав Эйфель урождённый Боникхаузен (*Bönickhausen*; 15 декабря 1832, Дижон — 28 декабря 1923, Париж) — французский инженер, специалист по проектированию металлических конструкций. Завоевал небывалую популярность после постройки в Париже металлической башни, принадлежащей к замечательнейшим техническим сооружениям XIX века и названной в его честь.

\*Une table d'orientation – ориентир. Каменный стол с обозначением направлений и основных видимых предметов.

5. Ответьте на вопросы.

1. Quand est-ce que la Tour Eiffel a été construite? A quelle occasion?
2. Quelle est l'hauteur de la Tour?
3. Combien de plates-formes a la Tour Eiffel? A quelle hauteur se trouvent-elles?
4. Qu'est-ce qui se trouve sur chaque étage?
5. De quel étage la vue panoramique est la meilleure?
6. Combien pèse la Tour? Est-ce qu'on la peint souvent?

6. Переведите фразы на французский язык.

1. Эйфелева башня была построена Гюстовом Эйфелем в 1889 году для Всемирной выставки в Париже.

2. При высоте 312 метров Эйфелева башня оставалась самой высокой башней в мире в течение 41 года.

3. На первом этаже Эйфелевой башни расположен ресторан, с которого с одной стороны – открывается великолепный панорамный вид на Париж, а с другой стороны на внутренний вид башни.

4. Второй этаж расположен на высоте 115 метров и на нем одновременно могут присутствовать 1600 человек.

5. Эйфелева башня весит 9 миллионов кг, строительство башни обошлось в 5 миллионов франков.

7. Прочитайте и переведите текст, выполните задания в приложении №1.
8. Выполните тесты (приложение №№2,3).

### Вариант 5

1. Поставьте глаголы в plus – que – parfait. Обратите внимание на согласование времен.
  1. Fabien a acheté ce costume parce qu'il (économiser) d'argent.
  2. Caroline a réussi son examen parce qu'elle (travailler) beaucoup.
  3. Je suis retourné dans le quartier que je (visiter) avec vous.
  4. Elle était en retard parce que son réveil ( ne pas sonner).
2. Трансформируйте фразы в косвенную речь:
  - a) Discours indirect simple  
Imitez le modèle.  
« J'ai faim .» Qu'est-ce qu'elle dit? – *Il dit qu'il a faim.*
    1. « J'ai perdu ma bague. » Qu'est-ce qu'il dit?
    2. « Cette veste coûte cher. » Qu'est-ce que nous disons?
    3. « Je vais me laver. » Qu'est-ce qu'tu dis?
  - b) Interrogation indirecte
    1. Victor demande à Marie: «Aimes-tu les fromages? »
    2. Eric demande à Didier: « Que préfères-tu? »
    3. Virginie demande à Michel: « Qu'est-ce qui te manque? »
  - c) Concordance des temps
    1. Pierre a dit: « Je vais à la banque. »
    2. Nathalie a dit: « J'ai fait le ménage.»
    3. Paul a dit: « Je ne partirai plus. »
3. Вставьте ударное местоимение.
  1. ... , nous allons au théâtre, ... , ils vont au cirque.
  2. ... je préfère le chocolat noir et ... , qu'est-ce que tu préfères?
  3. J'ai invité Bernard; ce soir, il vient chez ...
  4. Chacun pense à ... , avant de penser aux autres.
4. Прочитайте и переведите текст.

### *La place de l'Etoile*

Bien qu'officiellement *baptisée* place Charles-de-Gaulle\*, la place *circulaire* qui entoure l'Arc de Triomphe reste la très célèbre place de l'Etoile, *un des sites les plus prestigieux* de la capitale.

C'est en 1794 que naquit l'idée d'élever un arc triomphal en l'honneur des armées victorieuses. La construction de l'arc commença sous Napoléon, Louis XVIII\* le continua et Louis-Philippe\* le termina. La cérémonie d'*inauguration* eut lieu le 29 juillet 1836. Le monument mesure 50 mètres de hauteur sur 45 mètres de large et 22 mètres d'*épaisseur*. C'est une oeuvre coossale, animée d'un important décor sculpté en *haut-relief* (les quatre groupes) ou en *bas-reliefs* avec panneaux et *frises* où *se succèdent* des centaines de personnages. Le groupe le plus célèbre, le «Départ *des volontaires* de 1792», surnommé depuis «La Marseillaise», est l'oeuvre du sculpteur François Rude. Les noms des principales victoires de l'Empire sont gravés sur les *boucliers* ornant l'Arc. Sur les faces internes du monument sont inscrits les noms des 386 généraux ayant *glorieusement figuré* dans les guerres de la République\* et de l'Empire.

En 1854, la place de l'Etoile prend l'aspect que nous lui connaissons, grâce au baron Haussmann\* à qui Napoléon III\* a confié la tâche de faire de Paris la plus belle capitale du monde.

Depuis le 11 novembre 1920 est *inhumé*, sous la grande arcade, le corps d'un *soldat non identifié* , mort pendant la Grande Guerre. La *flamme du souvenir*, allumée pour la première fois en 1923 », est *ranimée* depuis, tous les jours à 18 heures 30, poursuivant ainsi *l'hommage* à l'armée française qu'avait voulu *rendre* Napoléon.

Construit sur l'ancienne *butte* de Chaillot, l'Arc de Triomphe est le point culminant de l'admirable perspective qui, partant du palais du Louvre pour aller jusqu'à la Défense\*, comprend les jardins des Tuileries, *la place de la Concorde* et *les Champs-Élysées*. Cette large avenue,

véritable centre du *commerce de luxe* et du tourisme, est une des douze artères qui *rayonnent* autour de l'Etoile. Ajoutons que le 5 mai, le jour de l'anniversaire de la mort de Napoléon I, le soleil se couche juste dans l'arc, au-dessus de la *dalle* où repose un anonyme illustre: le Soldat Inconnu.

### Vocabulaire

baptiser *vt* [batiser ] - назвать  
circulaire - круглый  
un des sites les plus prestigieux – одно из самых чудесных мест  
inauguration *f* – торжественное открытие  
épaisseur *f* - толщина  
haut-relief *m* -горельеф  
bas-reliefs *m* - барельеф  
frise *f* - фриз  
se succéder – следовать один за другим  
volontaires *m* – волонтер, доброволец  
bouclier *m* - щит  
figurer glorieusement – покрывать себя славой  
inhumer – предавать земле  
soldat *m* non identifié – неизвестный солдат  
flamme *f* du souvenir – вечный огонь  
ranimer - зажигать  
rendre hommage –воздавать должное  
butte *f* - холм  
place *f* de la Concorde – площадь Согласия  
les Champs-Élysées – Елисейские поля  
commerce *m* de luxe – торговля предметами роскоши  
rayonner – расходиться лучами  
dalle *f* -плита

### Commentaires

\*Charles-de-Gaulle (1890-1970) – Шарль де Голль (президент Франции в 1958-1969 гг.)

\* Louis XVIII (1755 - 1824) – Людовик XVIII (французский король в 1814-1824 гг.)

\* Louis-Philippe (1773-1850) – Луи-Филипп (французский король в 1830-1848 гг.)

\* la République – республика (режим правления во Франции в 1792-1804 гг.)

\* Georges Haussmann (1809-1891) – Жорж Османн (префект Сены, который руководил работами по преобразованию Парижа в 1853-1870)

\* la Défense

5. Ответьте на вопросы.

1. Quand est-ce qu'on a décidé d'élever un arc triomphal à Paris? A quelle occasion?

2. Quand est-ce que le moment a été inauguré?

3. Décrivez l'Arc de Triomphe.

4. Qu'est qu'il y a sur la place de l'Etoile?

5. Quand la flamme du souvenir a été allumée sous l'Arc de Triomphe?

6. Переведите фразы на французский язык.

1. Площадь Звезды официально называется площадью Шарля де Голля. Парижане считают ее одним из самых чудесных мест своего города.

2. Идея воздвигнуть Триумфальную арку в честь победоносной французской армии возникла в 1794 года.

3. Арка была торжественно открыта в 1836 году. Среди скульптурных групп самой знаменитой считают группу, названную позднее «Марсельезой».

4. В 1854 году площадь принимает привычный для нас вид благодаря барону Османну. Наполеон возложил на него задачу сделать Париж самой красивой столицей в мире.

5. 11 ноября 1920 года под аркой был захоронен неопознанный солдат, павший во время Первой мировой войны.

6. Елисейские поля – самая широкая улица Парижа, одна из двенадцати улиц, лучами расходятся от площади Звезды. Это настоящий центр торговли предметами роскоши.

7. Прочитайте и переведите текст, выполните задания в приложении №1.

8. Выполните тесты (приложение №№2,3).

### **Процедура оценивания контрольных работ**

Контрольные работы выполняются обучающимися заочной формы обучения. Контрольная работа представляет собой проверку усвоения учебного материала на протяжении семестра и является формой текущего контроля успеваемости. Обучающийся допускается к сдаче зачета при положительной оценке контрольной работы.

Контрольное задание составлено в 5 вариантах. Обучающийся должен выполнить один из пяти вариантов в соответствии с последней цифрой студенческого шифра (т.е. номера зачетной книжки). Обучающиеся, шифр которых оканчивается на 1 или 2, выполняют вариант №1, на 3 или 4 - №2, на 5 или 6 - №3, на 7 или 8 - №4, на 9 или 0 - №5. Контрольная работа выполняется в печатном виде на листах формата А4 или письменно в отдельной тетради. На титульном листе пишется название вуза, направление подготовки, название дисциплины, номер контрольной работы, фамилия и инициалы обучающегося, номер группы, шифр, номер варианта.

Общими показателями оценки контрольной работы являются: полнота, логичность, осознанность, культура письменной речи, соответствие требованиям к оформлению. При оценке уровня выполнения контрольной работы могут быть установлены следующие критерии:

- умение работать со справочной литературой и словарями;
- навыки чтения, перевода литературы по направлению подготовки;
- умение анализировать и выполнять задания на основе предложенных грамматических форм и конструкций.

Оценка «зачтено»/«не зачтено» выставляется на титульном листе контрольной работы.

### **Критерии оценки**

Оценка «зачтено» ставится за полное и глубокое владение содержанием учебного материала, научное, логичное изложение, развитую культуру письменной речи. Контрольная работа выполнена обучающимся по своему варианту в объеме 80-100% и отсутствуют грубые лексико-грамматические ошибки.

Оценка «не зачтено» ставится, если обучающийся обнаруживает непонимание излагаемого учебного материала, искажает его смысл, демонстрирует низкую культуру письменной речи, грубо нарушает требования к оформлению контрольной работы. Работа выполнена не по варианту, либо в объеме менее 50% и допущены грубые лексико-грамматические ошибки. Контрольную работу с оценкой «не зачтено» обучающийся дорабатывает и представляет на проверку с первым вариантом работы и замечаниями преподавателя.